Ն. 5063 — 1902 ՅՈՒՆՎԱՐ 30 ՇԱԲԱԹ — 1519 ԶԻԼԳԱՏԻ 3 — ՕՆ ՍԷՔԻՆՃԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՂ ՏԸՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتياز: جيولكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլբդ	6 այլբդ	3 այլբդ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջխրիյէ 20 ղշ.-ական

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Յունի վէ Յիւլիսի սահիպէ ղշ.	5
Կիւնլի սահիպէ սաթը	» 3

Իսարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատէսինէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասանտա սրը։ Բեւգիֆէի մէվատտ հագգընտա կաղէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նաֆիյա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բէթէրպուրկտան Բարիզ էէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, պիր Ռուս գընրուազէօր հարպ սէֆինէսի՝ Զինտէ Դուանկ Թունկա կէսթիւրմէք իւզրէ 1000 նէֆէր ասքէր եիւքլէնմիշ տիր։

Բօմանէն «Ֆանֆուլլա» կաղէթասընտա օգունտըղընա կէօրէ, պիր Ֆրանսըզ ֆիլօ տօնանմասը եագընտա Իթալիանէն պագը լիմանլարընը գիսարէթ իտէճէք տիր։

Ինկիլթէրա միսթէմլիքեաթ ումուրը նէզարէթի միսթէյսարը՝ Լօրտլար մէճլիսինտէ իտարէի քէլամ իտէրէք, եզճիմէ հիւքիմէթին՝ Վէյ-Հայ-Վէյ լիմանընը Զինէ իատէ իթմէք վէ եա տիկէր պիր տէվլէթէ վերմէք նէյէթինտէ օլմամըղընը պէյան իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Խալինէի Մալիյէնին ալաճաղընտան տօպայը սաթըլաճագ էվ վէ տիւքքեանլարընը մէզատ գայմէէրինէ Տէֆթէրը Խագանի իտարէսինճէ դայալարը թահրիր վէ իշարէթ իթտիրիլէրէք, միւթէսարրըֆլարընը եօգլամա վէ ինթիգալ խարճլարընտան օլան զիմմէթլերի միզայէտ պէտէլինտէն այրըլարագ, թարու վէ իւսթ թարաֆընընն տախի մալ սանտըգլարընա թէսլիմ իտիլմէսի խուսուսընն ուսուլ իթթիխազը՝ Տէֆթէրը Խագանի նէզարէթինտէն պա թէզքէրէ Ալալիյէ նէզարէթինէ իշար օլունմըշ տըր։

—Դարաքէօյ քէօրրիւսինին Սթանպօլ ճիհէթի պայընտա քի մէյսանընն հալը հաղրը ֆէնս պիր հալտէ օլտուընտան, Ոն Դարան քէօրրիւսինին Սթանպօլ ճիհէթի մէյսանընտա հուսուլէ կէլէճէք ինթիզամը իկալ իթմէյէճէք, պէլքի իքմալ էյլէյէճէք թարզ վէ շէքիլտէ պարագալար թէշքիլի իլէ, էմին էօնիւ մէյսանընտա պէհէր սապահ գուրուան սէպզէ վէ սաիրէ բազարընընն վէ օրատա քի սէպզէճի տիւքքեանլարընն օրայա նագլի, վէ խալի գալաճագ մէզքիւր մէյսանընն ինթիգամը՝ պու կիպի իշլէրէ պագմադ իւզրէ Շէհր էմանէթինտէ պա իրատէի Սէնիյէ թէշքիկ օլանան գօմիսիօնը ալիճէ միւզաքէրէ խտիտիկի իշխիլմիշ տիր։

—Կէլէճէք իլք պահարտա Իթալիա դրարընն թահթը հըմայէսինտէ Բօմատա թօպանաճագ թարիխ գօնկրէսինէ՝ քիթապի հաղրէթը Բատիշահի սատա. Իսմէթ պէյ հաղրէթէրինին մուրախաս թայինինէ, վէ Բօմա սէֆարէթը Սէնիյէսի քեսթիպլէրինտէն պիրինին տէ միշարէլէյին բէֆգադաթընտա պուլընմասընա իրատէի Սէնիյէ սուսուր իթմիշ տիր։

—Կէրէք Ցէրսատէթ վէ կէրէք թաշրարատա գօնթրաթը վէ գօնթրաթսըզ մէմուրլարը Պանգը Օսմանիճէ թէսվիյէ օլունաճագ մասալարընն մըգտարընը միւպէյյին ճէտվէլէրին տաիրէի ախտէլերինտէն ճէլվկյէ Պանգը Օսմանիյէ կէօնտէրիլմէսի ուսուլտէն օլտուընտան, 1318 սէնէսի զարֆընտա մէզքիւր Պանգաճա թէսվիյէ օլունաճագ պիլճիւմլէ մասաշ վէ մասրաֆ իլէ պունլարտան գաթ օլունմասը լազըմ կէլէն թէգալուտ վէ սաիրէ ախտաթընը միւպէյյին պիր գրեթա տէֆթէրէրինին թանզիմլյէ Մալիյէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլմէսի՝ պիլճիւմլէ տաիրէլէրէ եազըլմըշ տըր։

—Հիւքիմէթը Սէնիյէ նամընա սաթին ալընան քիւչիւք չարտա Մալղէր ֆիչէնքլէրինտէն 1351 ամանըգ տահա Համպուրկտան Ցէրսատէթէ վիւրուտ իթմիշ տիր։

—Ցէրսատէթ էշեան այնիյէ տիւքքեանը միւտիրիյէթինին հիասպաթը եազընտա թէհտիդ իտիլէճէք տիր։

—Թահսիլի Խազինէի Մալիյէ թարաֆընտան Ցուլունը Ումումիյէ իտարէսինէ հէվալէ օլունան աշար մաթլուպաթընտան վէ եա Օսմանը Պանգասընտան ճիրօ իտիլէն միւթէզիմ սէնէտաթընտան պագը մահալէրճէ ըէսմը Թահսիլ արանմագտա օլաբը Մալիյէ նէզարէթինճէ իշիտիրէք, իգթիղա իսէնլերէ՝ Թահսիլ օլունմասը պիտիրիլմիշ տիր։

—Պողոս Իշինտէ պագը եէրլէրտէ քէօմիւր տէրօլարը թէէսիս վէ քիւշարը իշին իմթիյազ վերիլմէսի՝ պագը զէվաթ թարաֆընտան իսթիտա օլունտըղը կիպի, պու քէրրէ տախի թիւճճարտան Մանիգատէ Հիւսէյին Սապրի էֆ. թարաֆընտան Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ միւրաճաաթ իտիլէրէք, մին էլ գատիմ թահթը թասարրուֆընտա պուլունան Պողոս Իշինտէ Էմիրկէնտէ քէօմիւր տէրօզլիթօլարը թէէսիսի իշին քէնտիսինէ իմթիյազ վերիլմէսի խթիտա խտիտիկի, վէ պինաէնպէյյէ հեր իքի թարաֆըն շարթլարը իտարէի ախտէսինճէ տէրտէսթը թէտգիգ պուլունտըղը իշխտիլմիշ տիր։

—Եանլարընտա եէթիմ սագլայանլարատան թիճարէթ իշին եէթիմէրէյլէ պէրապէր տիյարը ախէրտէ պուլընանլարընն եանլարընտագի եէթիմէրին ագբէրլիքտէն միսթէնսա թութուրլը թութուրմայաճաղը պագը թարաֆտան սորուլմասը իւզէրինէ, տիյարը ախտարտէ պուլընան պու կիպի եէթիմէրտէն նագը խանէ իթտիրմէմիշ օլանլարընն ագբէրլիքտէն իսթիհանաը ճաիզ օլամայաճաղը՝ ճէվապէն պիտիրիլմիշ տիր։

—Սէլանիք Պանդասը եինէ պիր ուֆագ զիյանա ուղրամըշ տըր։ Բիվայէթէ կէօրէ, մէզքիւր Պանդասան 5-600 լիրա տօպանարըրլմըշ տըր։

—Պրուսա-Մուսանեա շըմէնտֆէրինին կէչէն 1901 սէնէսի հասըլաթը 13000 լիրայա պալիզ օլմուշ տըր։ Պունընն 100տէ 50սի քեաֆֆէլի մէսարիֆի գարաթմըշ օլմաղա, հասըլաթը սաֆիյէ 6500 լիրա բատտէսինտէ տիր։ Մէզքիւր շըմէնտֆէրին պու տէրէճէ հասըլաթը՝ թէէսիս օլընտըղը իւք սէնէ իլէ պիր տէ 1899 սէնէսինտէ կէօրիւրմիշ տիր։

—Թիւրքիայա դայագ էշեա իտիյինին մէնի իշին մէվճուտ թէտպիրէրին պիր գաթ տահա թագվիյէսի լազըմ կէլտիկինտէն, էրէյիճէ պիր միւտէթատէն պէրու մէրճիճինճէ ճէրէյան իթմէքտէ օլան միզաքէրաթի՝ պու քէրրէ խիթամ պուլաղագ պագը գարարլար վերիլմիշ, վէ հէնուզ տէրտէսթը մուխապէրէ պուլընան պագը խուսուսաթա տաիր ալընաճագ ճէվապա կէօրէ, իլէրուտէ մուֆասսալ պիր նիզամնամէ թանզիմի գարարլայըրըլմըշ տըր։

—Ատանա Համիտիյէ սէնայի մէքթէպի իշին միճէտտէէտէն պիր տէ միրխանէ ինշա խտիլմէքտէ տիր։

—Սիւէյմանիյէ սանճաղընն էհթիմիյէթը թիւճճարիյէսինէ մէպնի, մէրքէզը սանճագտա պիր թիճարէթ մահքէմէսի թէշքիլի լազըմ կէլտիկի մագամը ախտնէ եաղըլմըշ տըր։

— Դասըմ Բաշատա քէրէք վէ թուզ թիճճարը 50 եաշընտա Տիմիթի էվվէլքի կիւն մաղազասընա կէլտիքտէ, եօգարը օտատաքի գացայը աչըգ պուլտըղընտան, գացանընն իչինի հէման մուայէնէ իտէր վէ 130 Օսմ. լիրաը իլէ 80 ինկ., Ֆրանսըզ վէ գրիմիյ ալթունլարընը հավի իքի պէյյաղ քէսէ իլէ թապագտա պուլունան 30 մէճիտիյէ վէ պիր սկյահ պօշ քէսէնին զայպ օլտուղընը կէօրսէկի կիպի, իճրա իթտիկի թահգիգաթպա էվվէլճէ եանընտա չըրագըլգ խտուպ, 10 կիւն էվվել իսկ վերիլէն Եօրկինին եօգարտան էնտիկինի անպայարագ զապրթայա խապապէր վերմիշ, վէ մէրգումի Եօրկի տիւն սապահ Պաղչէ Դարաբընտա Պուղտայցը խանընտա տէրտէսթ իտիլմիշ տըր։ Բարալարընն պուլընընը պօշ սկյահ քէսէ Պուղտայցը խանը նէրտիվէնիէրինտէ պուլընմիշ տըր։ Մէզքիւր քէսէ Տիմիթրիյէ կէօսթէրիլմէքտէ քէնտի գացասընտա քի քէսէ օլտուղընը սէօյլէմիշ տիր։ Մէզքիւր խանտա թաթավալը Ավրամ Նամընտա չիւպհէլի պիր ատամ տախի շերիքը թէօհմէթի օրմագ իւզրէ թահթը խթիճվապա ալընմըշ տըր։

—Էտիրնէտէն եաղըլտըղընա կէօրէ, եաղմուր սէլլերինտէն Իպսալա գասապասընտա 57 խանէ, 2 ախըր գըսմէն վէ 8 տիւքքեան քիւլլյէն երգըրմշ, վէ Սիվանը չիֆթիլիկինտէ 418 վէ Բաշա գարիյէսինտէ 460 գոյուն զարդ ու թէլէֆ օրմուշ տըր։ Երկէնի չայը ճօշարագ Զաղըրճը գարիյէսինտէ 2 խանէ, 1 ախըր երգըրմշ վէ 3 գարա սըղըր թէլէֆ օրմուշ տըր։ Նուֆուսճա զայիֆթ եօգ տըր։ Սուլարընն ազամգտա օտտուղը Սօֆուլը գայմագամլըղընտան պիտիրիլիյօր։

—Մուրատը իլէ Թէքիրտաղ ագրասընտա երգրլան քէօրրիւ թամիր խտիլմիշ տիր։ Սէլլերտէն խարապ օլան եօլարընն թամիրի իշին տիւն ագշամ տախի Սիրքէճիտէն գաթարը մախսուսա պիր թագրմա լէպթ ու էտէվաթ վէ քերէսթէ կէօնտէրիրմիշ տիր։ Խաթիթն թամիրինէ կէճէ կիւնտիզ չալըշըմագտա տըր։

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

Շէհրիմիզ պուղտայ բիացասընտա կէչէն հաֆթատան պէրու կէօրիւլէն տուրկունըզ՝ հէնուզ կէչմէմիշ տիր։ Էվվէլքի կիւն եումշագ վէ մախսուս պուղտայ իւզէրինէ Սէնօպ մալի օլարագ քիլէսի 12 ղշ. 10 բարայա սաթըլան ճիղի մըգտար պուղտայտան պաչգա մուամէլէ վուգու պուլմամըշ տըր։ Անատօլ մալինին բէք չօգ օրմասը՝ սաթըճը իլէ միշթերիլերի շաշրթմըշ օլտուղընտան, տուրկունըղը պիր միւտէթ տահա տէվամ էյլէմէսի միւհթէմիլ տիր։ Միւշթերի պուլընմասը վէ եահսոտ քեաֆի տէրէճէ ֆիյաթ վերմէմէլէրի՝ թիւճճարլարը էլլերինտէ պուլընան մալլերինի ուն ֆասրիդալարը անպարլարընա կէօնտէրմէյէ մեճպուր իթմիշ տիր։ Անպարլար իսկ զաթէն տօրու օլտուղընտան, ֆասրիդա սահիպլերի՝ մէվճուտ պուղտայլարընը ունա թէպտիլ իթմէք իչիւն թիճճարլարը թաղերէգ իթմէքտէ տիրլեր։ Հուպուպաթ բիացասընն պու հալի տախի՝ եէրլի ունընտան էքմէք եարըլմասը մէսէլէսինէ պիր հիւանիւ նէթիյճէ վերիլմէսի էլլէմիյէթինի իսպաթ իտիյօր։ Եէրլի ունընտան էքմէք եարըլմագ մէսէլէսի էլէ ալընը ալընմագ Անատօլուտան քիւլիւյէթի մալ կէօնտէրիլմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Անատօլու չըմէնտֆէր թահվիլաթը ֆիյաթը՝ Պէրլին պօրսասընտա 102 մարգա չըգմըշ սրը։ Մէզքիւր թահվիլաթըն բիացայա վաղընտան պէրու ֆիյաթը հէչ պիր տէֆա պու գատար եիւքսէլմէմիշ տիր։ Մէզքիւր թահվիլաթ ֆիյաթընն պու գատար թէրգգը էյլէմէք՝ Պաղատատ չըմէնտֆէր խաթթընն նէ տէրէճէ մէնիւնիյէթ վէ իթիմատ իլէ թէլագգը խտիլմիկինէ տէլիլ տիր։ Մէզքիւր թահվիլաթ՝ Ցէրսատէթ Պօրսասընտա բէք զիյատ արանընլմագտա օլտուղընտան, էվվէլքի կիւն պիր խայլի թահվիլաթ 520 ֆրգ. ֆիյաթլա սաթըլմըշ սրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կրօնական ժողով տիւն Բաթրիգխանէէ Բաթրիգ Օրմանեան Ամենապատիւ Տէր Մաղաքիա Սրբազան հաղրէթլէրինին Նախագահութիւնը, վէ Յովհաննէսեան Դեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազանն Ատենապետութիւնը թահթընտա ագտը իճթիմա խտէրէք, Մանկունի Դեր. Տ. Վահրամ վէ Ճէվահիրճեան Դեր. Տ. Դաբրիել Սրբազանլար իլէ բարաս ազալար հաղրը օլտուգլարը հալտէ, պէրվէճճը աթի մէսէլէլերին ըուլէթ ու թէսվիյէսկյէ մէշղուլ օրմուշ տըր.

Ուսումն. Խորհուրդ՝ պիր բաբօրթօ իրսալ խտէրէք Պէշիքթաշ մէքթէպը միլլիսի չակիրտանընընն ճէնազէ ալայլարընա կէօթիւրիւլմէսի մատտէսի հագգընտա պիր թէտպիր իթթիխազընը թալեպ իթմիշ օրմաղլա, տիւնքի Կրօն. Ժողով մէզքիւր բաբօրթօյը նագարը տիգգաթա ալարագ, պունտան պէշյէ մէքթէպ չակիրտանընընն միւթէխտա փագաալարտան մատտա ճէնազէ ալայլարընա կէօնտէրիլմէմէլերինի վէ տէրսէրտէն ալգօնումմալարընը պիր Շրջաբերականա Ցէրսատէթ Թաղ. Խորհուրդլարընա Թավսիյէ իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

Մուշ Պաար. Փոխանորդը Պէհրիկեան Տ. Խոսրով վարդապետ՝ պա բաբօրթօ Ս. Առաքելոց վանքը Վանահայրը Մուրատեան Տ. Յովհաննէս վարդապետին չօգ իսթիյար օլտուղընը պիլդիյան, էկէր գապլի իսկ Պայպուրթ Առաջ. Տեղապահը սապէդ Տ. Յակոբեան Տ. Յովհաննէս վարդապետին՝ Մուրատեան Տ. Յովհաննէս վարդապետ մուավին սըֆթընդա Մուշա կէօնտէրիլմէսինի թալեպ իթմիշ օրմաղա, Կրօն. Ժողով մուամիլէյհ Տ. Յակոբեան Տ. Յովհաննէս վարդապետին ան սարլ Մուշը օլտուղընը վէ մահալը մէզքիւրընն ահվալինէ վագքի պուլունտըղընը նագարը տիգգաթա ալարագ, բուհանի մուամիլէյհի սրֆաթը մէզքիւրէ իլէ Մուշա կէօնտէրմէկէ գարար վերմիշ տիր։

Կրօն. Ժողովն իճթիմաը ախիրի գարարընդա, Մէհտերեան Գրիգոր վէ Ճիվանեան Ռուբէն էֆ.լերին մուֆասսալ Օրացոյցատ մաթպու «Ցարաձեալ» էլ եաղըլարընն թէտգիգի իքինճի Ատենապետ Տ. Վահրամ Սրբազանա հէվալէ խտիրմիշ օրուպ, մուամիլէյհիւմա էֆ.լէր տախի մէճլիսէ տավէթ խտիրմիշ օրտուգլարընտան, Տ. Վահրամ Սրբազան՝ էքսերճեան միւթէվէֆա Պողոս էֆ.ինին էվրագը միյանընտան Ճիվանեան Ռուբէն էֆ.ինին իմզասընդա վէ էվրօբա նօթասընդա թանզիմ խտիրմիշ պիր «Ցարաձեալ» էլ եաղրսը քէնտիսինէ թէսլիմ խտիրմիշ օրտուղընը, վէ պատէթէտգիգ Ճիվանեան էֆ.ինին էլ եաղրսը՝ Մէհտերեան Գրիգոր էֆ.ինին էլ եաղրսընտան ֆարգը օլուպ, Ս. Փրկիչ խասթախանէսինին մուֆասսալ Օրացոյցընտա քի մաթպու «Ցարաձեալ» օրմատըզընը թասատիգ իթմիշ օրտուզընը հէյէթը մէճլիսէ պէյան իթմիշ տիր։ «Ցարաձեալ» մագամընն անսրլ քիմին թարաֆընտան թանզիմ իտտիրիկի մէսէլէսինէ կէլինտիքտէ, պունընն հէչ. քիմսէյէ սիտ օրմայրզ գատիմանէն գարմա օրտուղը անլայըրմըշ տըր։ Պու մունասէպէթլէ քէգալիք պէհէր մուսիգի հօճասընն իսթէտիկի մագամա չարասկանլարընն իւզէրինէ նօթա եազարգլարը տտխի նագարը տիգգաթա ալընարագ, պէշյէ քէյֆիյէտայչա թէշէպպիւսլէրտէն սագընըրմասը թէնպիհ օլընմասընա գարար վերիլմիշ տիր։

Մայր Եկեղեցի Դպրապետինին ինթիխապընը Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերի թաստիգ իթմիշ օրմաղլա, Կոնդակը եագընտաիրսալ օրտունաճագ տըր։

Արմաշ վանահայրը Դուրեան Դեր. Տ. Եղիշէ Սրբազան տիւն Բաթրիգխանէյէ ալմէթ իտէրէք, Բաթրիգ Սրբազան վէ Կրօն. Ժողով ազասըյլա միւլագաթ իթմիշ տիր։

Բարիզատէն Քիպարեան Տ. Վռամշապուհ քահանայ՝ էրզրում զէլզէլեգեսէկեանընա խանէթէն Բաթրիգխանէյէ 600 ֆրանգ կէօնտէրմիշ տիր։

Տիւնքի Կրօն. Ժողով՝ զարիպ պիր իզտիվաճ ֆէսխ իթմիշ տիր։ Մուշ Առաջնորդարանընտան Բաթրիգխանէյէ եազրան պիր մէքթուպտա օգունտըղընա կէօրէ, պունտան 9 սէնէ էվվել Մուշըն Պուլանըգ Նահիյէսինտէ Ռոբնչոր քէօյու բարասը Տ. Մանուէլ քահանայ՝ քէնտի 3 եաշընտա երքէք էվլատընը գօնչուսընն 9 եաշընտա գըզը իլէ էվլէնտիրիպ, Պսակը տա քէնտի էլիյլէ իճրա իթմիշ տիր։ Պիր գաչ սէնէ սօնրա Տ. Մանուէլ քահանայ վէֆաթ խտուպ, չիմտի օղլու 12, վէ գըզ 18 եաշընտա օլտըգլարը հալտէ, պիր գարը գօճա խըրլթըսընն թէսվիյէսի իչիւն Մուշ Առաջնորդարանընա միւրաճաաթ իթմիշլեր տիր։ Առաջնորդարան՝ պու միւնասէպէթիպ իրտիվաճն նէթիյճէսի օլարագ գարընն նամէշրու մուամէլէլերտէ պուլընմագտա օլտուղընը պիթթիհգիգ, մէսէլէյի պա բաբօրթօ Բաթրիգխանէյինին գարարընա հէվալէ իթմիշ տիր։ Կրօն. Ժողով իզտիվաճը մէզքիւրընն վագթսըզ վէ նամէշրու օլտուղընը նագարը տիգգաթա ալարագը քիւլլյէն քէէնէէլէմեքիւն հիւքմինտէ թուռմամշ տիր։

Իւսկիւտարատա ինչա օլունաճագ միլլի Որբանոց իչիւն թախսիս օլունան արսանընն միլլէթ վագֆը օլտուղը իտտասա օլունմասընտան տօպայը, պու պատտէ թէտգիգաթի իճրաիթմէք իչիւն Խան Ժողով թարաֆընտան թէշքիլ օլունան գօմիսիօն՝ ալան Գալաթատա իճթիմա խտէրէք, Բաթրիգխանէ Դիւանապետլերի վէ Պէշիքթաշ Թաղ. Խորհուրդ Ատենապետի հաղրը պուլունընդալարը հալտէ, վագընմամէ վէ գայտարար պիթթիթտգիգ, մէզքիւր արսանընն միլլէթ վագֆը օլտուղը վէ միւթէվէլլիլիկի տէ միլլէթէ ախտ օլտուղը թէհտիդ իթմիշ տիր։ Պու պատտէ թանզիմ օլընաճագ բաբօրթօ Խան Ժողովա թագտիմ օլունաճաղը կիպի, եարընքի նիւսխէմիզատ տէ թաֆսիլաթ իւթա օլունաճագ տըր։

Թէքիրտաղ Առաջնորդը Ասլանեան Դեր. Տ. Ներսէս Սրբազան՝ պու քէրրէ միւհիմմ պիր սուրէթը թէսվիյէ գարարլաշարրմշ տըր։ Շէօյլէ քի, բազար կիւնլերի էօյլէնտէն սօնդրա բուհանիի մուամիլէյհ էհսանիյի քիլիսէյէ տավէթ խտուպ, կիւզել նաբհահթլար սէօյլէմէյէ գարար վերմիշ տիր։ Կէչէն բազար կիւնիւ Տ. Ներսէս Սրբազան՝ պիրինճի տէֆա օլարագ թամ իքի սաաթ թահրիրէն սրտգ ու խթիդամէթտէն պահս իթմիշ, վե հեր քիմ միւդթէտիր իսէ թահրիրի օրմագ վէ էվվելճէ քէնտի թարաֆընտան կէօրիւնմիշ պուլընմագ չարթըյա միւհիմմ մատտէլերէ տաիր խթէյէնին քիլիսէտէ էյրատը մէգալ իթմէսինէ միւսատտէ խտէճէկինի պու միւնասէպէթլէ պէյան էյլէմիշ տիր։

Օ Բազար կիւնիւ երքէք վէ գաստրն ըէք չօգ ճէօմատաթ հաղրը պուլընմըշ տըր։

Բուհանիի մուամիլէյհ պու սըրատա մահալլի մէքթէպլերինճէ տախի թերթիպաթը միւհիմմ իճրասըյլա իշթիղալ խտիյօր իմիշ։

Պարոնիկեան Յովհաննէս էֆ. տիւն թէքրար Բաթրիգխանէյէ պիր իսթիտա թագտիմ խտէրէք, քէնտի իզտիվաճ մէսէլէսի հագգընտա պիր գարարը գաթի թալեպ իթմիշ իսկ տէ, Կրօն. Ժողով զաթէն քէնտի գարարընը վերմիշ օլտուղընտան, Պարոնիկեան էֆ.ինին մէզքիւր իսթիտասընը նագարը տիգգաթա ալմամը, վէ իճթիմաը ախիրինտէ գարարընը վերմիշ օլուպ, լազըմ կէլէն իյրազահաթընն Ս. Էջմիածին Սրբազան Կաթողիկոսընա թէպլիղ օլունաճաղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 11 փետր.— Բրէթօրիատան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ժէնէրալ Տըվէթ՝ Ինկիլիզլերին թաագիպանընտան եագայը գուրթարտգտան սօնրա, Օրանժէն ճէնուպ ճիհէթինտէ ըէխս Շեթէյն իլէ պիրլէշէպիլմիշ տիր։

Գանթօնտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, պիր եանկին զուհուր խտէրէք 400 խանէ եանմըշ տըր։

Պէլկրատ 11 փետր.—Սգուբչինա մէճլիսի իլէ պիր իսթիլաֆընտան տօպայը Մ. Գօվասէլիյ՝ խթիֆասընը վերմիշ տիր։

Պրուքսէլ 11 փետր.—Գուրաի ումումի լէհինտէ նիւմայիշլեր վուգու պուլմըշ տըր։ Բօլիշլեր՝ նիւմայիշճիլերի տաղըթմըշլար տըր։

Մատրիտ 11 փետր.—Մալիյէ նագընը Մ. Իւրզաիդին Սրանիա Պանգասընա տաիր մալիյէ լայիհալարընը թէտգիգէ մէմուր օլան գօմիսիօնին իճրա իթտիկի թահգիգաթ իւզրինէ, մէզքիւր լայիհալարտա թաատիլաթը միւհիմմ իճրասը լիւզումը հըսս օլունմըշ տըր.

Բօմա 11 փետր.— Թէէմին օլունտըղընա կէօրէ, Իթալիա գրալը Վիգթօր Էմմանուէլ՝ Ինկիլթէրա գրալը Էտուարտը սէլամլամագ իւզրէ Ֆրանսատա Դան չէհրինէ ալիմէթ խտէճէք տիր։ Ինկիլիզ, Ֆրանսըզ վէ Իթալեան ասնամալարընն Դան ըիշկեհրընտա եէքտիկէրէ թէատիֆ խտէճէքլերի վէ օրատա չէնլիքլեր իճրա օլունաճաղը միւհթէմիլ տիր։

ՊԱՂՏԱՏ

ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐ ԽԱԹԹԸ ՔԷՊԻՐԻ

Նախիա Նէզարէթը ճէլիլէսի ֆէնն միւշավիրլիկինտէն Պաղտատ շըմէնտըֆէրինէ տաբր թանզիմ օլունան մուխթիրէնին սուրէթը միթէրճէմէսինի պէր վէճճը աթի ատրճ իթմէյի մունասիպ կէօրմիւշիզ տիր.

Պու քէրրէ իմթիյազը Անատօլու Օսմանլը շըմէնտըֆէր դումրանեասընա իհսան պույրուրմըշ օլան Պաղտատա սէմիրուօլը հագգընտա սըրֆ ֆէնն նօգթանինազարընճա միթալաահ ատիզանէմ պէրվէճճը աթի տիր։ Նէշյէ քի, եալընըզ խարթա իւզէրինէ պիր նազարը սաթիկ աթի խորիւզ, բայիթանթը Սալթանաթը Սէնիյէ իլե Էվրօբայը Պաղտա քէօրֆէզինէ բաղթի վէ իլսագ իտէն խաթթը մէգքիւր հէմ մէմալիքը մահրուսէի Շահանէնին վէ հէմ ատ մէմալիքը էճնէպլիյէնին միւվարէտաթ վէ նազիյաթը նօգթաի նազարընտան տախի էհէմմիյէթը ֆէվգէլատէյի հաղ պուլունտըղը տէրհալ անլաշըլըբ։ Ֆիլվագը խաթթը մէգքիւր Պաղտա քէօրֆէզի սէվահիի միւվարէտաթընճա պիրինճի տէրէճէտէ թուրուգը միւվասէլէտէն ատտ ու իթիպար օլունընը Հաթթա Հինտիթան եօճուլարըլյա բօսթա չանթալարը վէ զիգըյմէթ էմթաա նազիյաթընճն տախի խաթթը մէգքիւր իւզէրինէ ճէլպ իտիլէճէկի չիւգհէսիզ տիր։ Մանֆիհի պու մուվաֆֆագըյէթին իսթիհսալը՝ տէմիրհօլարընն տէրէճէի սիւրաթընա վասլէսթէ օլունուր տիր։ Մէմալիքը մահրուսէի Շահանէ տէմիր եօլարընտաքի տէրէճէի սիւրաթի իսէ դայրը քէֆֆի տիր։ Վիէննաա ադտ ու իճթիմա իտէն գօնֆէրանս թարաֆընտան թանզիմ գըլընմըշ օլան մուգավէլէնամէ մուճիպինճէ, Տէրսատէթի իլե Վիէննա արասընտա իշլէյէճէք օլան բօսթա գաթարլարընա տուրմագ զէմանլարը տախիլ օլունուր հալաէ, սաաթտա 35 քիլօմէթրօ պիր սիւրաթ իթթասը իլե Իքթիֆա իտիմիշ օլմաղլա, պիլիմամ մէմալիքը Շահանէ տէմիր եօլարը պու էսաս իւզէրինէ ինճա իտիմիշ տիր։ Հալ պու քի տուրմագ զէմանլարը տախիլ օլարագ սաաթտա գաթարլարընն մալիք օլաճաղը էմրը աշիքեար տըր։

Իշթէ պու սէպէպէ մէպնի խաթթը մէգքիւրընն ումումի գըսմլարը իւզէրինէ էյճաաը հալինտէ տուրմագ զէմանլարը տախիլ օլունուր հալաէ խաթթ՝ վասաթի օլարագ սաաթտա 75 քիլօմէթրօ մէսաֆէ գաթ իրտէպիլէճէք սուրէթէ ին չա վէ թէէսիս օլունմասը չէրսիթինին տէրմիյանը հալինտէ թէրէստիւտ իտիմէմիշ տիր։ Վագըա իշլու սիւրաթը վասաթիսէն ֆազլա պիր սիւրաթաա օլմասը արզու խորմիշ իսէ տէ, պու տա Խազինէի Մալիյէճէ քիւրֆէթի մուճիպ օլաճաղընտան՝ իճթիհատ իտիմիշ, վէ մանֆիհի ուսուլը ճէրրիյէի հազրրէ եէրինէ իւլէրուտէ ուսուլը ճէրրիյէի էլէքթրիգէյէ գալմ օլաճաղընտան, իշլու սուրէթը ճէրրիյէյէ մուգաբզա օլան գուվվէի էլէքթրիգիյէնին իսթիհսալի իշլուտահիաը իմթիյազ՝ էլեէվմ մէվճուտ վէ եա իհտաա իտիլէճէճ օլան գուվվէի միյահիյէնին (սու) իսթիմալինէ մէէզուն օլտուղընա տաբր մուգավէլէնամէսինէն 23ինճի մատտէսինէ չէրսիթը մանֆասատ տէրճ իտիմիշ տիր, վէ պու սուրէթէ այնը խաթթ իւզէրինտէ սիւրաթը վասաթի օլան 75 քիլօմէթրօնընն խայլտէն խայլի արթըրըլապիլէճէկի աշիքեար տըր։ Շուրասը տախի իլավէթէն պէյան օլունը քի, թրէնին տուրմագ զէմանլարը տախիլ օլարագ սաաթտա 75 քիլօմէթրօ պիր սիւրաթը վասաթինին (Շըմալի Ամէրիգա տէմիրհօլարը միսալէնա օլարագ) չիմտիյէ տէկին 2000 քիլօմէթրօտան զիյատ պիր խաթթը ասլի իւզէրինտէ իճրա գըլընմըշ օլտուղը պիզճէ մալիմ տէյիլ տիր։ Իշլու տէրէճէի սիւրաթլա Գօնեատան Պաղտա քէօրֆէզինէ 30 սաաթտան ազ պիր միւտաէթթ զարֆընտա վարըլաճաղը, վէ Հայտար-Բաշա իլե Գօնեա արասընտա պու սիւրաթա գաթը մէսաֆէ իթմէք միմքին օլտուղը թագտիրտէ, Տէրսատէթտէն Պաղտա քէօրֆէզինէ 40 սաաթ միւտտէթ զարֆընտա վարըլաճաղը աշիքեար տըր։ Իշլու բագդամլար պու պաղտէ տուրու տիրազ պասթը մէգալ իթմէմէկէ քաֆի վէ դանաաթպախշ տըր. եաընընզ շուրասընը տախի իլավէթէն զիքր էյլէրիզ քի, մէսէլէ տիկէր պիր սուրէթլէ թէէգդիգ օլունընը տիւշինիլտիքտէ գաթարընն տուրմագ զէմանլարը տախիլ օլարագ սաաթտա 75 քիլօմէթրօ պիր սիւրաթը վասաթինին սթասիոնլար արասընտա քիլօմէթրօ պաշընա 90տան 95 քիլօմէթրօ պիր սիւրաթը վասաթիյէ մուատիլ տիմէք տիր։

Շուրասը տախի մուհագդագ տըր քի՝ 35 քիլօմէթրօ տէրէճէի սիւրաթընն 75 քիլօմէթրօ տէրէճէի սիւրաթա չըգարըլմասը խուսուսը՝ ինչասթճա պիր թագըմ մէսաբիթը ֆէվգէլատէ վէ զամիմէ իսթիյարընա միւթէվագգիֆ օլտուղը հալաէ իշլու տէրէճէի սիւրաթընն խաթիհսալինէ՝ թէէմինաթ մըգտաարընն արթըրըմասը չէօյլէ տուրսուն, հաթթա շիրքէթ թարաֆընտան էվվէլճէ իստանբուլ թէնիզլէթ թէէմինաթ մըդտարընանիսպէթլէ թէնիզլաթ իճրասըյա մուվաֆֆագ օլունմըշ տըր։ Շու հալաէ էվվէլ պէ էվվէլ միւնհանիրէ նըսֆ գաթարարընն արթըրըլմասըյա էնիշ վէ եօգուշլար մէյլէրինին թէնիզլի էյճաղ իտեճէկինտէն, նէզարէթճէ մունթազամ պիր խաթթ ինշասընա մուվաֆֆագ օլունապիլմէք իչին պու պաղտէ շարթնամէյ ահ.քեամ վէ չէրսիթը լազընմ տէրճ իտիմիշ տիր։ Պունտան պաշգա միյան մէօրզընն գալընըրզը 30 սանթիմէթրօտան 40 սանթիմէթրօյա իպլաղ, վէ խաթթըն տէրէճէի սըզգէթի տախի պէօյիւք պիր նիսպէթտէ արթըրըլմասընա իհթիյաճ կէօրիւմիշ տիր։ Շու հալտէ էնգարէ վէ Դօնեա խաթթարընն տէմիր գըսմլարընն իչիւն ըսթասիօնլար խաթթարը տախիլ օլտուղը վէ քիլօմէթրօ պաշընա 126 թօնէլաթօ պիր աղըրլըգ իսապէթ իթթիկի հալտէ, Պաղտատ խաթթը տէմիր գըսմլարընն պէհէր քիլօմէթրօսը 170 թօնէլաթօտան աշաղը պիր աղըրլըգտա պուլունմայաճաղընտան, քիլօմէթրօ պաշընա 44 թօնէլաթօտան ֆազլա պիր աղըրլըգտա օլաճաղ տըր, եանի խաթթը մէգքիւրընն տէրէճէի սըզգէթի թաղրիպէն 100տէ 35 բատտէսինտէ թէգեիտ իտիմիշ տիր։ Շուրասընը տախի արզ էյլէրիզ քի, քիլօմէթրօ պաշընա զի.քր օլունանֆաղա աղըրլըգ ումումի խաթթ իչիւն 100տէ 15000 թօնէլաթօտան զիյատէ պիր ֆազլա թէշքիլ իթմէքտէ, վէ իշլու ֆազլա աղըրլըգընն նէյէ մուատիլ օլտուղընա տաբր պիր ֆիքր հասըլ իտեպիլմէք իչիւն իշլու ֆազլա Իզմիտ-Իզնգարէ խաթթըյա էկի Շէհիր-Գօնեա խաթթարընն պիտ-թիւն տէմիր գըսմլարընն աղըրլըգընա մուատիլ պիր բատտէսէ օլմազլա, պու պաղտէ արթըզ թաթվիլ, մէգալ վէ էյզահաթա հաճէթ գալմազ. ատէտի օլտուգճա միւհիմմ օլմասը էղլէպը իհթիմալտէն օլան տէմիր քէօրբիւլէր իսէ էնգարէ խաթթը իւզէրինտէքի քէօրբիւլէր իչիւն չիմտիյէ տէկին իթթիֆազ օլունան ուսուլա թէվթիգէն հիսապ իտիլմէյիսլ, Բրուսիա վէ Ֆրանսա նաֆիա նէզարէթլէրի թարաֆընտան ախիրէն թանզիմ գըլընմըշ օլան թալմամը ումումիյէթ թէվֆիգէն հիսապ իտիլէճէք տիր։

(Անատօլու շըմէնտըֆէրգումրանեասը թարաֆընտան պու պաղտէ գալէմէ ալընան լայիհանընն թէրճէմէսինի տէ եարընքի նիսսիէմիզտէ տէրճ իտեճէյիզ։)

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՎԷ ՎԷՆԻԶՈՒԷԼԼԱ

Ալէմանիանընն Ամէրիգատա Վէնիզուէլլա սէֆիրի Մ. Շմիտթ-Լէտա՝ էլան Պէրլինտէ պուլունտըղը հալաէ, պու քէրրէ մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ իթմէկէ էմր արմըշ տըր։ «Հէրալտ» կազէթասընընն պէյանընա կէօրէ, Վէնիզուէլլա հիւքիւմէթի՝ ալաճագլարընն թէէտիյէ օլունճաղընը ալէագատար օլան Ալէման պանդէքիրէրինէ թէէտին իթմիշ տիր։ Մ. Շմիտթ-Լէտանն՝ մահալը մէմուրիյէթինէ միւվասէլէթ իթմէսինէ ինթիզարէն, Դարաղատա քի Ալէմագ մասլահաթկիւզարը Մ. տը Բիկրիմ Պալթայյի՝ պաղը ալէմա թէպասընընն սոն գարըզընդը եիւզիւնտէն տիւշար օլտուգլարը 1900000 ֆրանգ զարար զիյանը թալէպ իթմիշ տիր։

Վէնիզուէլլա բէհսը ճիւմհուրը Մ. Դասթրօնընն պիր գարարնամէսի մուճիպինճէ, թէպասի էճնէպլիյէ մաթլուպաթը՝ պիր Վէնիզուէլլա գօմիսիօնը մանսուսընա հէվալէ օլունմըշ տըր։ Լաքին Ֆրանսա, Միճթէմէսի Ամէրիգա վէ Ինկիլթէրա կիպի Ալէմանիա տախի՝ պու գօմիսիօնընն թէշքիլինի գաղալ իթմէմիշ տիր, զիրա պու հէյէթ՝ հիչ պիր թէէմինաթ էսէրի կէօսթէրմէմէքտէ տիր։ Ալէմանիա՝ սուլհէն վէ տիրպօմաթիգ թարիգիյէ պիր սուրէթը թէսվիյէ վէ եախսա պիր հաքէմ հէյէթի թալէպ իտիյօր։

Գօրնտան իչար օլունտըղընա կէօրէ, «Բսիչէ» նամ Ինկիլիզ հարպ սէֆինէսի՝ Բուէրթօ-Դօլսպիայատ ադիմէթ իթմիշ տիր։ Օրատա սաաղը «Պան-Բրիկ» թէսմիյէ օլունան «Լիպէրթաթօր» նամ Վէնիզուէլլա դուրսան սէֆինէսի՝ պիր Վէնիզուէլլա թօք կամպօթը թարաֆընտան պաթրըլմըշ տըր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՆԷ

Իթալիա Մէճլիսը մէպուսանընընն բիյասէթի հագգընտա վիւքէյատան Մ. Ծանարտէլլի իլե Մ. Ճիօլիթթի մէյանընտա պիր իսթիյաֆ թահատտուս իթմիշ տիր։ Մ. Ծանարտէլլի՝ Մ. Վիլլայը Մէճլիսը մէպուսան բիյասէթինտէ իպգա իթմէք խաթէյիպ, լաքին Մ. Ճիօլիթթի անընն եէրինէ պիր տիկէրինին թայինի թալէպինտէ պուլընը յօր։

Զին նախպէ իմբէրաթօրիճաը թարաֆընտան սուտուր իտէն պիր ֆէրման ահ.քեամընճա, Մանչուրիա Զինի դըզարընն եէքտիկէրիյէ էվլէնմէսինէ միւսաատէ օլունմըշ, վէ գատընարընը այագլարընը սըգմագ ատէթինտէն վազ կէչիլմէսի թավսիյէ իտիլմիշ տիր։

* * *

Միւշարէլէյհա՝ իմբէրաթօրիճա՝ փեատ. 27տէ էճնէպի նէֆիրլէրինին զէվճէլերի իլե սաիրէյի թէքքար հուզուրընա գալմալ իտեճէքմիշ։

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանընտա սաղիյէ նէզարէթի պիւտժէսինին միւզաքէրէ օլունտըղը սըրատա աղտան Մ. Տիմա՝ իտամ ճէզասընը սարը հազըր իչիւն պիր այզ սայրադ, ճէզասի մէդքիւրընն մէսարիֆը իճրախյէսի ֆէսխինի թէքլիֆ իթմիշ տիր։ Աաղիյէ նազրը՝ պունա ճէվապէն, մէսէլէի մէդքիւրէնին՝ մէպուսը մումանիյէյինին թէքլիֆ իթտիկի քէրլէրինէ թէէմին իթմիշ տիր։ Մ. Շմիտթ-Լէտանն՝ մահալը մէմուրիյէթինէ միւվասէլէթ իթմէսինէ ինթիզարէն, Դարաղատա քի Ալէմագ մասլահաթկիւզարը Մ. տը Բիկրիմ Պալթայյի՝ պաղը ալէմա թէպասընընն սոն գարըզընդը եիւզիւնտէն տիւշար օլտուգլարը 1900000 ֆրանգ զարար զիյանը թալէպ իթմիշ տիր։

Վէնիզուէլլա բէհսը ճիւմհուրը Մ. Դասթրօնընն պիր գարարնամէսի մուճիպինճէ, թէպասի էճնէպլիյէ մաթլուպաթը՝ պիր Վէնիզուէլլա գօմիսիօնը մանսուսընա հէվալէ օլունմըշ տըր։ Լաքին Ֆրանսա, Միճթէմէսի Ամէրիգա վէ Ինկիլթէրա կիպի Ալէմանիա տախի՝ պու գօմիսիօնընն թէշքիլինի գաղալ իթմէմիշ տիր, զիրա պու հէյէթ՝ հիչ պիր թէէմինաթ էսէրի կէօսթէրմէմէքտէ տիր։ Ալէմանիա՝ սուլհէն վէ տիրպօմաթիգ թարիգիյէ պիր սուրէթը թէսվիյէ վէ եախսա պիր հաքէմ հէյէթի թալէպ իտիյօր։

Գօրնտան իչար օլունտըղընա կէօրէ, «Բսիչէ» նամ Ինկիլիզ հարպ սէֆինէսի՝ Բուէրթօ-Դօլսպիայատ ադիմէթ իթմիշ տիր։ Օրատա սաաղը «Պան-Բրիկ» թէսմիյէ օլունան «Լիպէրթաթօր» նամ Վէնիզուէլլա դուրսան սէֆինէսի՝ պիր Վէնիզուէլլա թօք կամպօթը թարաֆընտան պաթրըլմըշ տըր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՆԷ

Իթալիա Մէճլիսը մէպուսանընընն բիյասէթի հագգընտա վիւքէյատան Մ. Ծանարտէլլի իլե Մ. Ճիօլիթթի մէյանընտա պիր իսթիյաֆ թահատտուս իթմիշ տիր։ Մ. Ծանարտէլլի՝ Մ. Վիլլայը Մէճլիսը մէպուսան բիյասէթինտէ իպգա իթմէք խաթէյիպ, լաքին Մ. Ճիօլիթթի անընն եէրինէ պիր տիկէրինին թայինի թալէպինտէ պուլընը յօր։

Զին նախպէ իմբէրաթօրիճաը թարաֆընտան սուտուր իտէն պիր ֆէրման ահ.քեամընճա, Մանչուրիա Զինի դըզարընն եէքտիկէրիյէ էվլէնմէսինէ միւսաատէ օլունմըշ, վէ գատընարընը այագլարընը սըգմագ ատէթինտէն վազ կէչիլմէսի թավսիյէ իտիլմիշ տիր։

Միւշարէլէյհա՝ իմբէրաթօրիճա՝ փեատ. 27տէ էճնէպի նէֆիրլէրինին զէվճէլերի իլե սաիրէյի թէքքար հուզուրընա գալմալ իտեճէքմիշ։

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանընտա սաղիյէ նէզարէթի պիւտժէսինին միւզաքէրէ օլունտըղը սըրատա աղտան Մ. Տիմա՝ իտամ ճէզասընը սարը հազըր իչիւն պիր այզ սայրադ, ճէզասի մէդքիւրընն մէսարիֆը իճրախյէսի ֆէսխինի թէքլիֆ իթմիշ տիր։ Աաղիյէ նազրը՝ պունա ճէվապէն, մէսէլէի մէդքիւրէնին՝ մէպուսը մումանիյէյինին թէքլիֆ իթտիկի թէսպիրլէ թէսվիյէէզկյը օլտուղը պէյան իթմիշ տիր։ Մէճլիս՝ Մ. Տիմանընն թէքլիֆինի 210 ըէյ գարշը 332 ըէյ իկէ ըէտտ իթմիշ տիր։

Բուս մէշհիրը իւտէպասընտան գօնթ Լէոն տը Թօլսթօյընն ահվալը արհհիյէսի եէնիտէն մուճիպը էնտիչէ օլմաղա պաչյաաըղը՝ Գրըմընն Եալթա չէհրինտէն պա թէլէկրաֆ խաբէր վէրիլիյօր։

Հինտիսթան հիւքիւմէթինէ վարիտ օլան խապէրլէրէ կէօրէ, Աֆղան մէմալիքինէ պիր հէյէճան վէ խոշնուտսըզլըգ հիւքմսիւմէկէ պաշլամըշ տըր։ Պու հէյէճանընն ֆայիլ՝ զայէթ նուֆուզտասը պիր գապիլէ ըէխի իմիշ։ Սան խապէրլէրէ նազարէն, Մաղաքէնտ իլե Պունէրատ էհալիսի թահրիք վէ թէշվիգ իթմէյէ չալըշըրլարյօր իմիշ։ Դարըզըգըզդար զուհուրինտէն գօրդուլըյօր իսէ տէ, իլք պահարտան էվվէլ հիչ պիր թէլաշ ու հարէքէթ վուգուք գապիլ օլմասընը՝ մսիւմանը մէվսուգէսի օլան մէհաֆիլտէ թէէմին օլունըյօր։ Հինտիսթան հիւքիւմէթի՝ հուտուտ պօյունտա Մահատտարար ալէյհինտէ գուվվէթլի պիր պայ ասքէր մուհաֆըզ գօյմուշ օլտուղընտան, չիմտիկ պիր կէօնա գօրգուսը եօգ տըր։

Բարիզ պէլէտիյէ մէճլիսի ըէիսի Մ. Ֆօսէ՝ ըէֆգագաթընտա Մ. Կէյլէ Մ. Բօլ Մէօրիս պուլընտըգլարը հալտէ, կէչէն կիւն Ֆրանսա ըէիսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէնին նէզտինէ ազիմէթ իսէրէք, փեատրուար 26տա շարը մէչհուր Վիդթօր Հիւգօնընն հէյքէլինին ըէսմը քիւսատընտա հազըր պուլընմապա միւշարէլէյհի տավէթ իթմիշ օլմաղա, Մ. Լուպէ՝ ըէսմը մէգքիւրընն ըէյասէթինի աէրէօհտէ իթմէկէ մուվաֆֆագաթ իթմիշ տիր։ Ֆրանսա վիւքէյատը տախ՝ մէգքիւր ըէսմը քիւշատտա հազըր պուլընճաղլար տըր։

Կէչէն չարչէնպիհ ագչամը Ամէրիգանընը Զիգակօ չէհրինտէ էքի տէֆա կաղ բաթայրպ, 12 քիչի թէլէֆ օլմուշ վէ 10 քիչինին նաշէսի պուլընմըշ տըր։

Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանը՝ հէր սէնէքի կիպի պու սէնէ տախի պիր տուլ էրքէյին քէնտի իլք գաբրըսընընն հէմշիրէսիյէ եէնիտէն էվլէնմէսինէ միւսաատէ օլընմասընա տաբր օլան լայիհայը գապալ իթմիշ իսէ տէ, Լօրտլար մէճլիսինին հէր սէնէքի կիպի մէգքիւր լայիհայը բէտտ իթմէսի միւհիթմիմ տիր։ Լաքին իչպու բէտտին վուգուք բէք օգատար էմին օլմասընընտան, լայիհի մէգքիւրէ՝ Մէճլիսը մէպուսան թարաֆընտան գապալ օլընտրգտա, լօրտ Սալիզպէրիինին մախտուսը լօրտ Հիւկ Սէսիլ չօգ հիտտէթլէնմիշ, վէ հաթթա Բարլամէնթօնընն տիվանխանէլէրինտէ միւշարէլէյհ լօրտ Սէսիլ իլե մուհաֆազաքարան էքսէրիյէթի ազասը արասընտա էքսէրճէ պիր արպէտտա վէ չէնէ եարընը վուգուք պուլմուշ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մալիյէ միւշավիր մուավինի սաաա. Հագգը պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ ուլէա պընքը էվվէլի, Հիճազ շըմէնտըֆէրի խանէ գօմիսիոնը մումէյյիզի իզզ. ճէմալ պէյ միթէմալիզ վէ եէվմիյէ քէաթիպի իզզ. Բիւշրի վէ բօյիցա քէաթիպի Պարի պէյլերէ սանիյէ,

Իսքիւպ թէլէկրաֆ սէր մէմուրը բիֆ. Սըրրի էֆ.յէ վէ թէլէկրաֆ մէմուրլարընտան Վասրֆ վէ Հիւսնի վէ Տատը վէ Մուսթաֆա էֆ.յէրէ սալիսէ բիւթպէլերիյլէ կիսմիշ Լիյապաթ միտալիսը թէվճիհ վէ իհսան պույրուրմուշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Ճինէվրա պաշ չէհպէնտէրի սաաա. Հայտար պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ Զինճի Օսմանի, վէ Իսքիչէ տաիրէի պէլտիյէ միւտիրի բիֆ. Թահիր էֆէնտիյէ Յինճի բիւթպէսէն Մէճիտի Նիշանը զիշանլարը իհսան պույրուրմուշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

ԷՄԼԱՔ ՎԷՐԿԻՄԻ

Տէրսատէթ վէ պիլաաը սէլասէտ պուլընան էմլաք վէ ագարընն գարարը մախսուսընա թէվֆիգէն պու սէնէնին վերկիէրինին եարընը նագտ վէ տիկէր եարընը սերկի վէ գուբոն վէ 316 սէնէսինէ ամա վերկիէրին տէ 100տէ 73ի նագտ վէ 23ի քէղալիք սերկի վէ գուբոն օլարագ խաթիֆա վէ մահսուպը մուամէլէսի՝ ասհապը թարաֆընտան վուգու պուլան միրաճաաթ իւզէրինէ ճէլիլէճէ իյֆա խրմէք իսէ տէ, կէլէճէք 318 սէնէի մալիյէսի մարը իպթիտասընտան իթիպարէն սէնէի սապրգա հիւքմինի իքթիսադ իսէճէք օլան պու սէնէնին վերկիսի հիւքմը գարար իյճապընճա օ սէնէ փեատրնիհայէթինէ տէկին 100տէ 73ի նագտ վէ 23ի մահսուպ վէճճիլ վէ սէնէի սապրգա ատատրընա տախիլ օլաճագ օլան 1316 սէնէսի վերկիսի տախի թէմամէն նագտէն իսթիյֆա գըլընճաղընա, վէ սէնէ նիհայէթինէ աղ պիր զէման գալարընընա պինտէն միրաճաաթ իտեճէք ասհապը էմլաքըն պիր ան էվվէլ իքմալը մուամէլաթըյլա միւսաատի մէգքիւրէտէն պիհագդն իսթիֆատէրինին մուճիպ օլմագ իւզրէ խազինէի ճէլիլէճէ պու պաղտէ գօրայլըղը մուճիպ օլաճագ պաղը թէտպիրլեր իսթիֆսալ գըլընմըշ օլտուղընտան, ասհապը էմլաքճատա սէնէ նիհայէթինէ տօզրու սըգըրլմայրպ չիմտիտէնխազինէյէ միրաճաաթլա իչպու միւսաատէտէն ալընմասը լիզումը լիան օլունը։

)(316)(

ՍԱՐԸ ԷԼՊԻՍԷԼԻԷՐ

Բրէնս Կրէկօրի՝ խաթիզասընը հէնուզ հիչ չագտըրմայաճագ պիր սուրէթտէ պէօյլէճէ պէյանը էֆքեար իտուպ, մատամ պարօն տը Վալմօնտն էլինի տէ քէմալը մուհապպէթլէ սըգմագտա իտի։ Մէզպուրէ գարը՝ մէրգում բրէնսին «քէնտինինէ օյնատընը մէնֆուր տօլապը» անլար անլամազ, բաթբրտը չըգարմաղա կէլմիշ իտի իսէ տէ, բրէնս իչի հիչ պօղմամըշ իտի։ Մէզպուրէ՝ թէքմիլ Բարիզ էհալիսինին նազարընտա քէնտիսիյէ պօղուշմագ իսթէտիկինտէն մէրգում՝ անտէն գաչընը յօր իտի... Ահ, մէզպուրէ անը քէնտի էվինտէ պէքլէտիկի, քէնտի էվի անընն էվի օլմասընա քէմալը չէվգ ու չէհվէթլէ արզու էյլէտիկի հալտէ, մէրգում բրէնս՝ մէզպուրէյի պիր թագրիպ քէնտի էվինէ կէթիրթտիրիյօր իտի... Պիլթիւն պու սէրզէնիչչէրէ մէրգում՝ չու բէք մատդուլ ճէվապը վէրմէզ իտի.

—Սէվկիլիւիս մուհիպպէմ, պու պէօյլէ տահա էյի օլուր... Միւսաատէ իտինիզ, չէօհրէթինիզէ սիզտէն տահա զիյատ հասէտ իտէրիմ...

Լէոնթին,—Վալմօնտա պէնիմ էվիմտէ սէն բէք էյի իտին։

Բրէնս Կրէկօրի.—Հէր այնը չէյ տէյիլ տիր։ Վալմօնտա պէն սիզին տավէթլէնիզ իտիմ... Բէօյտէ պիր մուհիպպէյէ միւսաֆիր օլմագ կիպի նիզամընտա պիր չէ՞յ մի վար... Լաքին Բարիզտէ հէբիմզին այրը այրը խանէսի վար տըր, պէն սիզին էվէ կէլիպ նա՞սըլ իգամէթ իտէպիլիրիմ... Պու պիր տէրիլիք օլուր, սէվկիլիւմ։ Պէօյլէ պիր տէրիլիկի իճրա իթմէքտէն սիզի մէն իթտիկիմ իչիւն պանա թէչէքքիւր իտինիզ...

Արթըզ պունընն իւզէրինէ իսրար իթմէք պօղ չէյ իտի, զիրա մէրգում բրէնս՝ քէնտի էվինտէ, քէնտի եաթաղընտա իտի, վէ անը գալգըպ տա Հօղ ճատտէսինէ նագլ իթմէյէ մէճպուր իթմէք՝ չօգ պէօյիւք պիր իհթիյաթընընը վարլ անճագ իտի։ Լաքին Լէոնթին՝ պու նօգթա հագգընտա էֆքեարընտան վարլ կէչէրէք, անճագ բրէնստէն այրըլմամաղա, վէ քէնտի էվինտէ պագըլմագ իսթէմէտիկի իչիւն անընն էվինտէ քէնտիսինի թէտավի իթմէկէ գարար վէրիյօր իտի։ Լէոնթին՝ իլք կէճէտէն պէտ իլե պիր գօլթուգ սանտալեասընընն իւզէրինտէ եէրլէշմէք իսթէյօր, վէ եօլճուլըղընտան ալա եօրուլմըշ օլմայրպ, հէր թարաֆտա, հաթթա տէմիրհօլընտա պիլէ կիւզէլճէ ույումը օլտուղընը սէօյլէյօր իտի։

Լաքին բրէնս նիհայէթ հըրս իլե եէրինտէն գըմըլտանըպ տէտի քի,

—Հագիգաթէն սիզ պէնի կիւճէնտիրէճէքսինիզ, սէվկիլիւմ։ Պէնիմ Բարիզէ ավտէթ իթտիկիմ մալիմ օլուր օլմազ, պուրատա պանա պիր սիւրիւ միւսաֆիր կէլէճէք տիր... չիւպհէմ եօգ տըր քի, պունար թէվէճճիհտէն զիյատ մէրգ իչիւն կէլէճէքլէր վէ լաքին կէօղլերիյլէ վէ տիլլերիյլէ պանա մուճիպը տէհլէթ օլաճագլար տըր։ Պախուսուս չիմտի պու պէքեար իգտմիթկեհընտա՝ կիւնիւն պիրինտէ բրէնսա Ալէքսանդրէսգօ թէամիյէ օլունմագ իտտասընտա պուլանան պիր գարընին կէօրիւնմէսի՝ նէ պանա ույար... վէ նէ տէ սիզէ ույապիլիր։

Գաթի պիր մուվաֆֆագաթ գապիլինտէն օլան պու իթիրազընդան գաթի պիր թէսիրի օլմուշ տըր։ Մատամ պարօնն տը Վալմօնտ՝ կէճէ կրէկօրինին հիչ պիր չէյի էքսիք օլմայաճաղընա գանանաթ հասըլ իթտիքտէն վէ արթըզ հիչ պիր նէօվպէճ էմարէսի պուլընմատընընը մէրգումտան թահգիգ էյլէտիքտէն սոնրա, նիհայէթ չէքիլիպ կիթմէկէ մուվաֆֆագաթ իտի։

Լաքին մէզպուրէ գարը աչաղ էնէր էնմէզ բրէնս պիր սուրէթը մուզաֆֆէրանէսէ չէօյլէ նիտա իտի։

—Ո՛ւֆ, պու նէ՛ բիւսկիլլիւ պէլ՛... չու էսքիմիշ ֆահիշէլէր տէ նիճէ զիֆֆի սագըզ տըրլար... Ումար մը քի պէն, բրէնս Ալէքսանդրէգօ...

Պուրատա մէլունճա պիր գահգահա տըր գօքարտը։ Մամաֆիհի, իչին միւհթէմլ օլմասընը պիտտէֆաաթ մէմուլ իտի, վէ գօգօղլըգ զէմանլարընտա էկէր Լէոնթին ճէսարէթ իթմիշ օլսա իտի, օլմազ պիր չէյ տէյիլ իտի... Լաքին միւշէվվէլ ֆիքրլի պիր գաբրն օլուպ, եալընըզ պիր մագաէտ թաագիպ իթմէզ իտի ... բրէնսատէն պաչշայարագ հէբսի էյինտէն գաչրյօր իտի. բրէնս՝ մէզպուրէնին սաֆիտրունըզգլա քէնտիսինէ պուլմըշ օլտուղը սիլանարա չիմտի մալիք օլտուղընտան, արթըզ եագասընը անանէն էյիճէ գուրթարմըշ զանն իտիյօր իտի։

Բրէնս Կրէկօրի.—Եվվէթ, մէզպուրէ քիւլիւք չանթասընտաքի էքսիկի ֆարգ իտինճէ եարընն կիւզէլ պիր արպէտտարզ տահա օլաճագ տըր... Հանիյա քի պու ագչամատան իչի ֆարգ իթմէսէ... Լաքին իա՛յր. տիւշիւնիպ տուրաճագ... սօնրա եաթաճագ, զիրա պէնի գէրբէմըշ տըր... արթըզ կէնճլէշմէզ... Պունընլա պէրապէր հէր հալտէ վագթ զայգ իթմէյէլիմ։

Ուշագ.—Նէ՞ տիյօրսընըզ, էֆէնտի, իսթիրահաթ իթմէ՞զմիսինիզ։

Բրէնս Կրէկօրի.—Պէնիմ եարաճագ պաշգա իշիմ վար տըր։

Լէոնթինէ օյնատընը օ կիւզէլ օյունը իսթէրընա կէթիրտիքտէ, հէման թէմամըյլա եօրկունըզընը ալմըշ, օղրատընը գազատան պիր չէյ գալմամըշ կիպի իտի։ Սըրթընը եասատգլարա տայայարագ սապահա գատար չալըշտը վէ Լէոնթինին էվրօքանընն տէրթ թարաֆընա վուգու պուլան սէյահաթընտան կէթիրմէզ օլտուղը լսթայը պիլճիմէմէ թէֆէրրուաթըյլա գօքեա իթտի։

Իշինի պիթիրտիքտէ, եօգարը գալգարագ գօքեասընը կէօթիւրիւպ կարարօպընընն տէրինինտէ մէօհիւրլի քիւշիւք պիր տէմիր գայայա վագ իթմէք իչիւն խրամէթքեարընն եարտըմընա անճագ լիւզումը օլտու։ Պատէհու Լէոնթինին ասըլ էվրագընը գարեօլասընընն եանընտաքի թավլին իւզէրինտէ գարմա գարըշ կէօրիւնճէ նէֆէս ալտը։

Մէզպուրէ՝ զիքր օլունան քեաղըտարը էլինէ ալմըշ իտի... Վէ զայէթ բաթբրտը պիր սուրէթտէ օտայա կիրմիշ օլտուղընտան, բրէնս ույանտը, հիչ թէճաճիլ կէօսթէրմէտի։ Լէոնթին քեաղըտարը գաբարագ տէտի.

—Պունդար սէնտէ՞ մի իմիշ... Պէն իսէ զանն իտիյօր իտիմ քի չալտրմըշըմ...

(Տէվամի)

ԳԱՆԼԹՏԷԼԷՐԹՍԹՔ

Մատէր՝ հէմ մուգատտէս, հէմ հէր քէստէն զկայատ սէվիմէյ չայէսթէ տիր։ Զիրա թա քիւչիւքտէն պաշ-լայարագ պէշիկիմիզին պաշնտա պիզի պէպէյէն, կէօյսիւնէն սիւտիյէ կէօյնիւնին Թէքմիլ մուհապէթինի վերէն, պիզի ճանտան պագըպ խա-թալըղմըզտա բահաթինը վէ ույ-գուսընը սաթան, եաթաղըմըզին, եասաղըմըզին եանընտան, պաշըմը-զին ուճընտան այրըմայըպ կէճէլ-ըի սապահայան, պիզիմ ածըարը-մըզտա պիդտէն զկայատ աղայան օ տըր։ Այէմտէ անա կիպի եար եօգ տըր, էվլատար վալիտէլերիին եօ-ընա նէ գատար ֆէտա քեարըդ թի-սէլեր ազ տըր, զանն թիմէյին քի չօգ տըր։

Քիշի՝ սէվիպ սէվիլտիկի զէ մանմու-հապպէթինին հուտուտընը պիլիրիմ զանն իտեր, լաքին պիլմէզ, ինանա՝ սէվտյինի արթըդ սէվմէյէճէկինի քէնտիսինտէն ճան ալան վալիտէսի-նին ճան վէրտիյինի կէօրտիյիս, ար-թըդ արայըպտա կէօրէմէյէճէյ օ կէօպյերին սէօնտիյիս, անըն էօրիս-սինինն թապութունը աղայարագ էօրտիկի, մատէրինի սոն մէսքեա-նընա կէօթիւրիպ մէզարա կէօմ-տիկի, պէօյէ սապահը եօգ պիր կէճէտ եայար տէօքտիկի զէմանե-լէրտէ տիր քի ինանա՝ սէվմէք նէ՞ տէմէք օլտուղընը անպար։ Ա՜հ, ան-լար տա աղայարագ անասընը անար, վէ պար պուլմադ տա պէյնի եան-տըդճա եանար։ Դալպտէ գանպար տէօքիւլէն պու միւտհիշ քէրթելեր-տէ տիր քի էվլատ՝ վալիտէ մուհապ-պէթինին տէհղէթի տերեճէսինի տայանամայարագ տույար։]

Զօպան՝ սիրիսինին արասընտան պիր գուզուլ զայլ իտէճէք օլուր իսէ տաղլարա տիշիպ մէլէյէն եավրուսունը աղայարագ պար, էյ անըն գան վէ ճանընտան հասը օ-լան պիր էվլատ՝ անասընը պուլմադ իսէ նէ՞ եարար։

Կիտէն վալիտէնին թէնինտէն ճա-նը այրըը, էվլատն ճիհանը եը-գըը, էօքսիպ գալանընճ իկէրիտնին գանը կէօղէրինտէն պօշանը,

Է՛յ մուհապպէ՛թ, ինանըն իմ-տատրմըզը՞ն, եօգտա ճէղլատը մը. կէօնիւլին կիւլիսիթանը ճիհանտէ ճանըն ճէնէնէթի օյան սէնսին, ամմա պիր կէճէտ տէ ճիյերտէ գարան-մադ եարէյեր աչըպ, գաթիլ կիպի գալպյերտէ գանդեր տէօքէն եէնէ սէնսին։

Ցահա հէնուզ կէօրմիւշ օյտուղըմ տէհղէթի ածըյը կէօրմէմիշ օյան գարտաշ արգատաշարը՝, պէն կիպի պիր էօքսիպղին ըէճասընը Ալլահ աշ-գընա տինկէյինիզ։

«Վալիտէլերինիզի ապա ինճիթ-մէյիպ անլերի զօնչէ կիպի գօգլա-յարագ սէվինիզ»։

Զիրա անա պիր կիպ տիր, վէ օ կիպ՝պաղպանընն պաղընտա քինէ պէն-զէմէզ, մատէր՝ զանն իտէրսին քի ճիհանա կիպլիսթանը ճէնէնէթտէն իհսան օյմուշ թիքէնսիզ պիր կիպ տիր քի անընն գատար ու դըյմիթի եօգ տըր։

Վալիտէլէր՝ տերոլերին թէսէլպի՝ վէ մուհապպէթին խաղինէսի տիրը-լեր, եա՝ Բապպիմ էվլատա-ըը ազուշը մատէրտէն էրքէն ա-յըրմա, ճանլարընն ճանընը կէնճ կէնճ գարա թօրրադա ածմա, պիր չա-ըէլերի եօգ պիչարէլերի երլարըմն-տանդ պէթէր երգըպ եագմա։

Ամմա հէր քէսին, ալէմ վէ ախ-ըէթին սահիպի Սէն սին, իչինէ ա-գըլ երտիրէն ինան պուլունմազ, Սէնին հիքմէթինտէն հիչ պիր չէյ սիւվալ օլունմազ։

Պէն կիպի Ալլահընը թանըյան էօքսիպղեր, անամղ եօգ ամմա ի-մանըմզ վար տըր, տայմա միւթ-վէֆա վալիտէլերիմիզին ճանընա ճանտան տուա իտէլիմ։

Էյ ճէնապը Հադդ, ալէմին ֆանի տիր, լաքին ախրէթին պագի, ճիմ-լէ ճիհանը ճէնէնէթինտէ չատ էյլէ, էվլատլարընն էվլատլարընա Բուղը Գըյամէթին էյտամը մէհմունէյէթ օլուպ չէպը ափէթ օլմասընը քի, եէնէ Սէրայը Սէմատ վալիտէլերիմիզին աղուշընտա մէսէրրեթ եաչարըյա աղայալմ վէ թէքբար ամնէլերի-միզին օ ազիզ էյլերինի էօքմէյէ նա-իլ օլալմ։

ՎԱԼԻՏԷՄԷ

Պէշիքտէն պայլայրպ պէօյիւտէն պէնի։— Ուչտու էյտէն կիթտի թօր-բադա թէնի։— Եէքթա ամնէճիյիմ ունութմամ սէնի։— Կինդեր այլար տէյիլ կէչտէ սէնէյեր։

Պիր կէճէտ կիւլիմ սարարը օպտու։— Ամնէմին մէսքեանը, ա՜հ, մէզար օպտու։— Տիտէյերիմ գանը եաշ իլէ տօպտու։— Ինանամամ ա-ճէպ տի՞ւշ մի պու տէմիր։

Կէճէի զուվէթիմ օլմայը սա-պահ։— Թէսէլի պուլմայը պու պահթը սիյահ։— Հէմ գանըմ, հէմ ճանըմ տըր կիտէն հէյ վա՜հ։— Կէօ-զիւմ կէօզիւմդէզ զօնչէլեր կիւլեր։

Ալէմտէն զայլ իթթիմ ճիկէրբա-ըէմի։— Ահրէթտէ, Ալլահըմ, պուլ-տուր չարէմի։— Հիչ անա ածընը կէչէ՞ը եարէմի։— Եըզըլար ճիհա-նըմ զընտան տըր կիմլեր։

Թ. ԷՆԲՍԷՐՃԵԱՆ

25/7 փետրվար 1902

Տէրսաաեթ

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Ամենապատիւ Ս. Պատրիարք Հօր սիրամօրն՝ հանգուցեալ Տիկին Եղիսա-բեթ Օրմանեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւ-եալ նուիրատուութիւններն եղած են Հիւանդանոցիս.

Ազն. Յովհաննէս էֆէնտի Կիւմչեան 216, Գրանիկ էֆ. Երկանեան 108 ղր.։

—Հանգուցեալ Կոպէանիկ էֆ.Ս. Գա-բրագչեանի յուղարկաւորութեան առ-թիւ փոխան ծաղկեպսակի 100 ղրուշ նուիրած է Հիւանդանոցիս Մեծ. Ցա-կոբ էֆ. Սաաթճեան։

—Հանգուցեալ Տիկին Վիքտորիա Մ. Ալթունեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 108 ղ.։

նուիրած են Հիւանդանոցիս Ազն. Տէր եւ Տիկին Յովհաննէս էֆ. Ալալամեան։

* * *

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալու-թեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ Սամսօնի Պատ. Թաղ. Խորհուրդն 380 ղրուշ ու-ղարկած է Հոգաբարձութեանս ղոր նը-ւիրած են տեղւոյն բարեսէր ազգա-յինք Ս. Ծննդեան տօնի առթիւ այցե-լութեանց պարտականութենէ զերծ մը-նալու համար։

Տեարք Մկրտիչ Պաղչէկիւլեան, Մի-սաք Մրսըրեան 40ական, Աղեքսանդր Սալեան, Գրիգոր Միքայէլեան, Եռովք Կէնճեան, Խաչատուր Պողոսեան, Կա-րապետ Պալըգճեան, Կարապետ Հիւ-սիսեան, Մուրատ Խէրեան, Մատթէոս Կիւլպէնկեան, Մհի. Յովհան Արալա-եան, Յովհաննէս Կէօլբէկեան, Յովհաննէս Աւագեան, Մհի. Յակոբ Զա-քարեան, Նուրճան Իրիքեան, Ստե-փան Պաղտասարեան, Տիգրան Գամ-պէրեան 20ական ղրուշ։

29 յունվ. 1902 (Կնիք)

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Գընալը առասընտա սաքին Աղաւ-նի հանըմ նամընտա պիր գասընն՝ Գասրքէօյ վարօր իսքէլէսինտէ ի-չինտէ պաղը միւճէվիհէրաթը հավի օյան չանթասընն աշրրրմիշ օյարդընը եապմըշ իտի։ Զապրթաճա թահդի-գաթ իճրա օյունըպ, Իրրի Բաչա սա-քինէրինտէն սապրդալը 15 եաշնտա Ավրամ նամընտա պիր Եահուտի օ-լուպ, իրրրըզլըզընը իթիրաֆլա միւ-ճէվհէրաթը վերմիշ օյաղը եէրլերի տէ կէօսթէրմիշ տիր։

—«Մարիա» իսմինտէ Եունան պան-տերալը պիր եէլքէն կէմիսի էնէգ էօնիւնտէ ֆուրթունայա թռթռու-լըպ, կէմի՝ գաբթան վէ թայֆա-սըյլա պէրապէր պաթմըշ, վէ էնէգ ֆէնէրի պէ.ճիլէրի սէֆինէնին եալը-նդզ էնգաղընը կէօրմիւշէր տիր։

—Օտէսատան կէլէն «Ալէքսանտր» նամ Ռուս վաբորընտան տիւն ագ-շամ աճէնթէյէ թէպլիմ օլընմադ իւզրէ չզաբրըմըշ օյան 570 լիրայը հավի թօրպա սանտատան ըրսթը-մա չզաբրըրը.քէն տէնիզ տիշիպ կիթմիշ տիր։

—Էվվէլքի կէճէ Պապթտա սա-քին պիր Իսլամ գատընընն էվվեսթ խրրսըզ կերիպ, 73 լիրալըգ էշեա չալ-մըշ տըր։

Բէզալիք Պէյօղլունտա Գալէոնճը Գուլլուղընտա սաքին պիր Ռումին է-վինէ տէ խրրսըզ կերիպ, պիր խայլի միւճէվհէրաթ վէ էշեա չամըշ տըր։

—Լանկատա գրզգարատաչընն է-վինտէ քէնտի իքի պուչուգ եաշնտա օյան գըզը Վասիլիքէյի գուլլա-յա աթըպ պօղուլմասընա սէպպիկ-յէթ վերտիկնի տիւն եաղմըշ օյ-տուղմըզ էյլէնի նամ գասընն՝ տիւն-քի ճիհայէթ Մահ.քմէսինտէ 15 սէ-նէ քիւրեք ճէզասընա մահ.քիւմ օյ-մուշ տըր։

—Պունտան իքի այ էվվել Սթանա-պոլտա Զէյրեք ճիվարընտա միւ-տերրիսլերտէն Մէհմէտ էֆ.նին էվվ-նէ՝ մումանիկ յհին եաթսը նամընն-տա պուլընտըզը սբրատա կիրէն խրր-սըզին տերտեսթինէ թէչէզպիւս ի-տէն մահպպէ պէ.քճիսի Ահմէտ աղա-յը ըէվօլվերրէ եարատամըշ, վէ բոլես Հաֆըզ Ահմէտ էֆ.ի տէ գաթլ իթ-միշ օյտուղընը վէ իսիկէն շիւահէ վէ պէնզէյիշ իւզերինէ պաղը քէտանընն թէվֆիկ իսիրանինի վէ թահդիդա-թա տէվամ օյունտըզընը օլ վագրթ պէրթաֆիսկ եարմըշ իսիք։

Օ կինտէն պէրու չիտտէթլէ ա-բանըմագտա օյան ասը գաթիկ՝ սա-պրդալը վէ մեշհուր գայա իսրսրզը Գարամանը Բէթրօ օյտուղը թահ-գիդաթը միւքէմմիլէ նէթիկէճէսին-տէն անայշրըզ, մերդում՝ Տօլագ Տէ-ըէսինտէ եագալանըպ թահթէկրճիդ Պաղը Զապթիկէյէ կէօնտերիմիշ տիր։

—Կէչէն ճումատա երթէսի կինիւ ագշամը Թագսիմ Թարաքընտան քէ-մալը սիւրաթլա պիր արապա կէլիպ Ճատատէի Քէպիրտէ պիր գունտու-բանը տիւքքանը էօնիւնտէ տուս-բուր. պիր աղ սօնրա իչինտէ պու-լընան շախս պաշընը արապատան տըշարը չզարբպ գունտուրանընը չաղրբրը վէ պիր Ինկիլիզ լիրասընն գուսուրընը վերիլմէսինի պէյան ի-տէր. գունտուրանը տերոլ 2 մէ-ճիտիյէյի չզարբպ եաղը միւչթէ-ըիյէ վերիր. պիր տէ նէ՞ էօսիսին, հերիպ Ինկիլիզ լիրասընը վերէճէ.ք եէրտէ բէնճերէտտէն իչերիյէ չէ.քիլիր վէ արապա տա քէմանը սիւրաթլա գօշմադա պաշար։ 5-10 տագիդա սօն-րա պու եաղը միւչթերիյի համիլ օ-լան արապա պօշ օյարագ կերի տէօնէր վէ սիւ.քքեանընն էօնիւնտէ տուրուբ։ Գունտուրանը՝ միւչթերիյին Ինկ. լիրասընը թէսլիմ իթմէ.քիւզրէ թէ.ք-ըար կէլտիկինէ զահիպ օյարագ, սիւ.քքեանընտան չզգար վէ իչի ա-բրապաճյա սօրար։ Արապաճընընն՝ միւչթերիյին թէնպահի իւզերինէ ա-բրապա բարասընը տա քէհտիսինտէն իսթէմէսի իւզերինէ, գունտուրանը նէյէ օղրատընընը պիլմէզ։ Նեհայէթ հեր իքիսի տէ տօլանտըրրլտրգլարընը անլամըշար տըր։

—Տիւն ագշամ իւզերի Սամսթ-եատա էթ եէմէզ ճիվարընտան կէշ-մէքտէ օյան եօրկանը էտհէմ պա-պանընն էօնիւնէ՝ Ռումէլի մու-հաճիրլերինտէն Ագիզ նամընտա պի-րի չզգարագ սաաթընընն գաչ օյտու-ղընը սօրար։ Էտհէմ պապա տա սա-աթը չզարբպ պագարքէն մէրգում՝ քէսսթէքլի պէրապէր սաաթը գօ-բարարագ ալըպ գաչար։

Էտհէմ պապա «Հէթիչին» տէյտ-պաղրմասը իւզերինէ, էթ-եէմէզ բա-լիսլերինտէն չավուշ Ասրմ էֆ. մա-հալը վագասյա եէթիշերէ.ք միւթէ-ճասրը գօվլամադա պաշար, վէ թամ թռթռաճաղը սբրատա մը-գում Ագիզ պաչարընը չէ.քերէ.ք մու-մանիլէյհ Ասրմ էֆ.նին սօլ էլինտէն աղրճա եարալայրպ դաշմագտա ի-քէն եագալանը։

—Այտրն սանճաղընտա Թրաբիսի նամ չէհրը գատիմին խարաքէսինտէ պուլընտըզը մալիմ օյան Ֆղայէթ գըյմէթտաբ իքի հէյբել հագդընտա վալիի վիլայէթ բաշա հաղրէթլերինէ պաղը մալիմաթ վերմէ.ք իւզ-րէ Այտրն միւթէաբրրքը բաշա հաղրէթլերինին Իզմիրէ կիմմէ.ք իւզ-րէ պուլընտըզը Այտրնտան «Ամալ-թէա» կաղէթասընա իչար իսիվյօր։ Պու հէյբելլեր հագդընտա «Ամալ-թէա» կաղէթասընդն մուխթիրինին վերտիկի մալիմաթա նազարէն, Պէր-լինտէ մուալիմը մէշհուր Տօգթ.Գա-ուֆման պիր Վէնիւս հէյբէլինին պա-շընը էլտէ իտէր։ Պունտան 14 սէնէ էվվել օ պաշն ախտ օյտուղը պու հէյբելի արամագ իչին Թրաբիստէ խայլի թէհարրիյաթտա պուլունմըշ իսէ տէ, պիր սիւրլիւ մագսէտինէ նակլ օյամամըշ տըր։ Պու սէպէպտէն ոտայը, մէյտանա չըգարբլան հէյ-քէլլերտէն պիրինին վէնիւսէ ախտ օյտուղընա իհթիմալ վերիլիյօր։

— Թէ.քիրտաղընտան «Մուրհան-դակ» կաղէթամըզա եապըլաբզընա կէօրե, հավալարընն տահմի թէպէտա-տիւլինտէն նաչի, չէհրը մէգ.քիւրտ ուֆագ թէքէ.ք խասթալըդլար դու-հուր եթմիշ իսէ տէ, մուճիպը խէվֆ տէյիլ տիր։ Սապրդ Իթալիա դօնսօ-լօսը Մ. Մաթէո Տիւսինին 32 եա-չընտա.քի դըզը կէչէն կիւն վէֆաթ եթմէ.քլէ ճէնտպէ պայը իճրա օյուն-մըշ տըր։ Խասթալըզը սաթլըճան ի-տի։ Միւթէվէֆիյէ եվսաֆը հասէնէ իլէ մութթասրքէ օյուպ, պիրատէր-լերինտէն պիրի՝ Իթալիան վէ տիկէ-ըի՝ Ինկիլիզ գօնսօլօս վէ.քիլլերի տիր-լեր։

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԷ ՄՈՒԳԻՄ ԹԻՒՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՖԻԼԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԳՕԼԱՅԼԸԳ

Սթանպոլճա վէ վիլայաթը Շահանէ-ճէ վէ Եվրօբաճա մէվատը առլիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ թիճճարիյէ վէ նիհա-յէթ հեր տիւրլիւ խուսուսաթա ախտ իչէրի օյուպ տա օ իչէրին նէրէլէրտէ գալմըշ վէ նէթիյէսի նէ օլմուշ խտու-կի հագդընտա մալիմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ Գալաթատա Իզզէթ Բաչա խանընտա 15, 16 վէ 17 նուամբրօվը Անտոն Ալիք էֆ.նին իտարէխանէսինէ 30 ղրուշըզ քսսթա բուլը կէօնտերտիքլէրի հալտէ, սիվալլէրինին ճէվապարընը տէրհալ ալըրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ թալէպ իտէնլէրին՝ թէլէկրաֆ իճբէթինի այ-ըճա կէօնտէրմէլերի լյճապ իտէր։

[Սինկէր տիքիշ մաքնասընն իլանը իչին սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օ-լունա։]

ՄԱԹՄԱՍՄԷՃՏԱ

ՖԻՐՈՒԽԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ԲԻԹԱՊԱՐ

	Ղրշ.
Եըլանըն Իպի	10
Մէնտունէլէր Թապիպի իւ ճիլա	24
Սարը Ինճու	12
Պիր Գարը Իքի Գօճա	5
Հիքմէթամիզ Պիր Տավա	7
Ֆանֆէլլուցցի	5
Զէվճ վէ Գրսգանճ Զէվճէ	20
Էնոջ Մատ կայ	10

Գ. ԷՄԻՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՒՐԷԲԵԱՍԸ ՊԼՕՑԻՒԲ ԷԼՊԻՍԻ ՏԷԲՕՁԻԹՕՍԸ

Ամանաղոտա Մարդու Հաճանընտա Թօբաղեան Խանընտա Ն. 24

Էլպիսէ մաղազալարը միանընտա էն էսկի վէ էն զկայատ էմմիլէթի վէ չէօհ-ըէթի օյան Թօբաղեան խանընտա.քի էլ-պիսէ մաղազասընն էսկի նամ վէ չէօհ-ըէթ վէ իսլան վէ մէքեանը ասլա թէպպիլ օյտուղը կիպի, սահիպ վէ միէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինդիպաթ ու ինթի-զամը իսաբէյի իսթիքմալ իլէ միգթէ-խիր տիր։

Թօբաղեան խանընտա.քի մաղազա միսթախսէմէլերինտէն պաղրյարընն օ ճիվարտա միսթէլիգի իսիմլեր իլէ միճէտտէյնն աչմիշ օյտուգլարը էլպի-սէ մաղազալարընն՝ Թօբաղեան խա-նընտա.քի էլպիսէ մաղազասը իլէ ասլա վէ գաթան իչթիրաք վէ մունասէպէթ վէ իրթիպաթլարը օյմատրընտան, միհթէրէմ միւշթերիլերիմիզին իլգիալ օյունտայարագ Թօբաղեան խանընտա.քի էլպիսէ մաղազասընա միւբաճաաթ եթմէլերի թավսիյէ վէ իլան օյունը։

ՖԻԳԱՌ ՄԱԳԹՈՒ

Մաղազամըզ բաղար կիւնլերի տախ աչըդ տըր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընա Պաֆում, Նօվօրօսիսք, Տէրսաաեթ, Իզմիր, Սէ-լանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մար-սիլիա, Հավր վէ Լօնտրա արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

Վիրուտիսէ պէ.քլէնէն վաբորլար

Ալաֆր. փետր.ին 13նճի բէնճէնպիհ կիւնի «Սախալիէն»՝ Մարսիլիատան։

Ալաֆ. փետր.ին 13նճի բէնճէնպիհ կիւնիս «Դամպօճ»՝ Գարատէնիզատէն։

Ալաֆ. փետրվարին 17նճը բաղար էրթէսի կիւնի «Բէյ-Հօ»՝ Մարսիլիատան։

Հարէ.քէթ իտէճէ.ք վաբորլար

Գաթթան Օլիվիէնին սիւվար օյտուղը «Բէյ-Հօ» վաբորը՝ ալաֆր. փետր.ին 17նճի բաղար էրթէսի կիւնի ագշամ ալաֆ.սաաթ 4ում Սամսօն, Թրապիզօն, Պաթում, վէ Նօվօրօսիսք,

Գաթթան Վինչենթինին սիւվար օյտուղը «Դամպօճ» վաբորը՝ ալաֆր. փետ.ին 13նճի բէնճէնպիհ կիւնիս ագշամ ա-լաֆր. սաաթ 4ում Զանագալէ, Իզ-միր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա,

Գաթթան Պուայէնին սիւվար օյտուղը «Սախալիէն» վաբորը՝ ալաֆ. փետր.ին 13նճի բէնճէնպիհ կիւնիս ագշամ ալաֆ. սաաթ 4ում Զանագալէ, Իզմիր, Սի-սամ, Պէյրութ վէ Սուրիա խաթթընա։

Գումանանա՝ տօղրուտան տօղրուլա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ չը-մէնտրֆէրինին էն իչէլ սթամբօղարը իչիւն տախ պիլէթ վերէպիլեր։

Բարիզ իչիւն վերիլէն պիլէթլերին ֆիյաթլարը պէրվէճճը աթի տիր.

Պէօյիւ քսսթալարլա 1ճի մէվգը 320 ֆր.

2ճի մէվգը վաբոր վէ 1ճի մէվգը չըմէնտրֆէր 242 »

2ճի մէվգը վաբոր վէ 2ճի մէվգը չըմէնտրֆէր 230 »

Եիւք վաբորլարը յա եա-լընը 1ճի մէվգը 245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիմաթ վէ թաֆ-սիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Մօսմանէսէ Սիրէ Ֆրանսէզտէ մեր-քէզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իսէ-պիսիրլեր։

ՊԻՐ ԿԷՃԷ

—Ա՜... Նէճաթի պէյ կէպմիշ...— տէյտ սէվինէն գալֆարընն արա-սընտան պիր իթթիհար իլէ կէչէյօր, հերքէսէ թէչէ.քիւր իթմէ.քտէ նա-ղ՞ լ չաշրրյօր իսիմ. հէյլէ Հապպէ Սրտտիդէճիկիմ, պէնի իսթիդպալէ գօշան պու մինի մինի մէլէ.քի նասը՞լ պիր մուհապպէթլէ, նասը՞լ պիր չէվդ իլէ նա՞սը՞լ պիր մինէթասրի իլէ գու-ճագլաշտրմ. կէօյնիւմ ինը էօրմէ.ք իսթէյօր իսի, սաաթլարճա սէվիպ էօրմէ.ք արզու իսէյօր իսի, ա՜հ, պու չօճուգ պէնի նէ՞ գատար սէվի-յօր իսի։

—Նէրէտէ՞ գալտըն, ճիճի պէյ... պէնիմ սէնի կէօրէճէկիմ կէլտի.— տէյտ պանա ըզհարը մուհապպէթ իթմէկի նա՞սը՞լ պիլիյօր իսի. հանըմ էֆ. պիլէ թա սուֆանընն պաշընա գատար կէլէրէ.ք պէնի գարշրլատը։

—Վա՜յ, էվլատըմ.., խօշ կէլտին.— տէյտ թըզը պիր վալիտէ կիպի պանա պէ.յանը սամիմիյէթ իթտի։ ճէնապը Հադդ պիրիր ա՜. չու գօ-նագտա էրթէսի կիւնիւ ագշամընա գատար օթուրուպ օրատան տօղրու-տան տեղրույա մէ.քթէպէ կէթմիշ օյան իսիմ, պիր քէրրէճիք էվվ կէթ-մէ.քլէ պապամը կէօրմէկի խաթրըմա պիլէ կէթիրմէյէճէ.ք իսիմ, օնա գարշը եիւրէկիմտէ քինու նէֆիրէթ-տէն պաշդա հիչ պիր չէյ հրսս իթ-մէյօր, օնը անաճըղըմընն պիր գա-թիը մանէվիսի օյմագ իւզրէ թէ-լագդը իսիյօր իսիմ. լանէ՞թ օնլարա ... պէնիմ արատըղըմ չէֆագաթ վէ մուհապպէթ քէնտի խանէմիզտէ-յիլ, պու գօնագտա իսի.պէնի սեվկնա-լեր եալընըզ պուրատա հազը իսի. ֆագաթ նէ՞ չարէ քի վալիֆէ օրա-յա տա կիթմէ.ք իչիւն պէնի մէճ-պուր իսիյօր իսի. իսթեր իսթէմեզ ադշամ իւզրէի եվվ կիթտիմ։

Գօնագտա կէօրտիկիմ մուամէլէ-յէ պէտէլ եվտե ըզհար իսիլէն պա-րիա մէսերրեթլեր, սաաթէ մէմնու-նէյէթլեր՝ թապիի պէնիմ իւզերիմտե աքսի թէէսիր հուսուլինտէն պաշ-գա հիչ պիր իչէ եարամատը. հէյլէ օ մէլուն գատընընն՝

—Վա՜յ Նէճաթի պէյ, կէլտի՞ն մի... սէնի ամմա կէօրէճէկիմիզ կէլ-տի հա՜...— տէյտ պաշլայան սօոգ նէտտասընա մուգապլի— Էվվէթ... էվվէթ...— տիմէքտէն պաշդա հիչ պիր ճէվապ պուլամատը. օ ագշամ պապամ պիր հիւրմէթը մախսուսէի ֆէվգէլատտէ օյմագ իւզրէ պիր չըգըն եէմիչ կէթիրտի.— ա՜լ պագալըմ, գօ-ճա հերքիթ, պագ, սանա նէյէ՞ր կէ-թիրտիմ.— տէյտ երիւզիմէ կէլտի. սօնրա տա մէ.քթէպտէն մալիմաթ ալմադա գագրշարագ տերոլերիմտեն ֆիլանտան զկայատ տէֆթալա.— քիմին նէսի օյտուղընը քիմնէյէ սեօյ-լէմէտիմ՞ն եա՜.—տէյտ սօրտու։

Ճէհալէթ, տտիլիք արթըզ տա-մարլարընա հագդըյլա իչէմէշ օյ-տուղը իչիւն պաշընճա մաթմանը նա-զարը լիւզումըզ եէրէ էօյիւնմէ.ք հագդը՝ ապը օյմատընը չէյլերի իտ-տատա իթմէ.ք օյտուղը իչիւն պէնիմ տէ այնը սուրէթլէ հարէ.քէթ իթ-տիկիմի արզու էյլէյօր իսի. քէնտի սաիդտի ճէհալէթ վէ համագաթլա մահապպէ գահվէսինտէ ասրլ մէմլէ.քէ-թինին էն զէնկին վէ էն միւթէպէր պիր ֆամիլեասընա մենուսուպ պուլըն-տըզընը, տարիբէտտ ամիրլյէ նասը լաուապալի թէ.քլիֆսիզ օյտուղընը ույ-տուրըզ սէօյլեր վէ գօլթուղընը գա-պարթարագ պունընդա իֆթիխար ի-տերսե պէնիմտե մէ.քթէպտե ֆա-միլեամա միւթէապլիդ եապանար սէօյ-լէտիկիմի իսթէյօր իսի. պէն պու արզուսընա թապալ օյաճագ եէրտե նէֆրէթլէ ըէտտ իսիյօր վէ .քէն-տինճէ հագիգաթը հալի կիպլէ-մէ.քտե հիչ պիր սէպէպ թասավվուր իթմէյօր իսիմ։

Ծիլվագը պու պապանը էվլատը օյմագ էսպապը մանէվիյէ վէ մէճ-հուլէյլէ մէպնի պիր պէօյիւ.ք լէ.քէ իսի. պու անամընն գաթիկինէ «պա-պա» տէյտ իսիթապ իթմէ.ք իսթէ-մէյօր իսիմ, ֆագաթ պու հեր .քէ-սին պիլէմէյէճէկի էսպապ պիր քեր-ըէ ըէֆ իսիլսո՞ մի, արթըզ պէն «Պայրամ էֆ.նին օյուլըմ» տէմէ.ք տէ սրգրլաճագ պիր ճիհէթ թասավ-վուր իթմէյօր իսիմ.հաթթա Ասլիյէ ճինայէթ Մահ.քմէմէ իսատէմէսինտէն տէյտլ, թանկիֆաթ արապաճը-սը վէ եա պալըզը պուլընա իսի, պէն եինէ զուրուրլանարագ սեզլէ-մէ.քտէն, «պէնիմ պապամ պու տըր» տէմէ.քտէն չէ.քինմէզ իսիմ. ֆա-գաթ, ա՜հ։ պու խիթապ իսէճէ-կի՞մ. պու .քէմալը իֆթիխարլա ի-լան էյլէյէճէկիմ ատամն եալընընը պէնճէ պիր մեզկէթի պուլընմասը .քէաֆի իսի, ա՜հ, պէնիմ պապամ հեր նէ օյուրա օյուն պիր ֆաղիլէթ տահիպի պիր ճիհտի նամուս տահիպի պուլընա իսի։ Իչթէ պու պէնճէ .քէաֆի իսի. Իչթէ եինէ վալիսիմ։ Նէ՞ եաղմագ իսթէյօր իսիմ.գալէմ՞ պու պահս աչըլը՞մ, տուրմայօր, պաշդա պիր վատիտե թաղալլում մէ.քտե հիչ պիր սէպէպ թասավվուր իթմէյօր իսիմ։

Ծիլվագը պու պապանը էվլատը օյմագ էսպապը մանէվիյէ վէ մէճ-հուլէյլէ մէպնի պիր պէօյիւ.ք լէ.քէ իսի. պու անամընն գաթիկինէ «պա-պա» տէյտ իսիթապ իթմէ.ք իսթէ-մէյօր իսիմ, ֆագաթ պու հեր .քէ-սին պիլէմէյէճէկի էսպապ պիր քեր-ըէ ըէֆ իսիլսո՞ մի, արթըզ պէն «Պայրամ էֆ.նին օյուլըմ» տէմէ.ք տէ սրգրլաճագ պիր ճիհէթ թասավ-վուր իթմէյօր իսիմ.հաթթա Ասլիյէ ճինայէթ Մահ.քմէմէ իսատէմէսինտէն տէյտլ, թանկիֆաթ արապաճը-սը վէ եա պալըզը պուլընա իսի, պէն եինէ զուրուրլանարագ սեզլէ-մէ.քտէն, «պէնիմ պապամ պու տըր» տէմէ.քտէն չէ.քինմէզ իսիմ. ֆա-գաթ, ա՜հ։ պու խիթապ իսէճէ-կի՞մ. պու .քէմալը իֆթիխարլա ի-լան էյլէյէճէկիմ ատամն եալընընը պէնճէ պիր մեզկէթի պուլընմասը .քէաֆի իսի, ա՜հ, պէնիմ պապամ հեր նէ օյուրա օյուն պիր ֆաղիլէթ տահիպի պիր ճիհտի նամուս տահիպի պուլընա իսի։ Իչթէ պու պէնճէ .քէաֆի իսի. Իչթէ եինէ վալիսիմ։ Նէ՞ եաղմագ իսթէյօր իսիմ.գալէմ՞ պու պահս աչըլը՞մ, տուրմայօր, պաշդա պիր վատիտե թաղալլում հալինէ պաշամագ արզու իսիյօր. տինեեատա էն չօգ պունտան եանարմ, պունա եանարմ տա անըն իչիւն, իչթէ պու հաֆթա, պու իլ.ք հաֆթա եվտե պիրազ պանա գարշը իլթիֆաթ կէօսթէրիլտի. պապամ միւտատէ-քեարանէ տավրանտը. օ գատըն— պէնի պաշընտան տէֆ էյլէմիշ օլ-մագ սէվինճիյլէ—կիւլլեր եիւզ կէօս-թէրտի. օ կէճէ պապամ գահվէյէ չզգարգտան սօնրա երինէ գօնագա սավուշտրմ. երթէսի կիւն տէ պիր գաշ սաաթ երինէ գօնագտա վագթ կէչիրտիմ. մէ.քթէպտե .քէմալը խա-հիշլէ ավտէթ իթտիմ. պանա երինէ լաբա բէֆագաթ իթմիշ, վէ զէնկին-լերին էվլատը կիպի պէնի Հասան էֆ.նին միւ.քէմմէլ վէ մունթազամ արապաբյա կէօթիւրմիշ իսի. պապամ՝ հագդրմտա կէօսթերիլէն իլ-թաֆը մախսուսէտէն տօպայը Հա-սան էֆ.յէ կիսիպ պիլիսասա արզը թէչէ.քքիւրաթ էյլէմիշ իսի, ֆա-գաթ պէն պիլիյօր իսիմ .քի, օնլար պապամին թէչէ.քքիւրի նամընա տէյտլ՝ անաճըղըմին մուհապպէթի ուղրընա պանա պէզը ինայէթ ի-տիյօրլար իսի։

Իչթէ՝ մէ.քթէպտե տուխուլմին իլ.ք թէէսսիւրաթը պէնճէ պունլարտան իսպարէթ իսի. պիր .քէ.ք հաֆթա չզրբպ եվվէ կէլտի.քտէն սօնրա ար-թըզ մուամէլէ պիլսպիթին տէյտ-տի. կիթ կիտէ պէն պէ.քէնիլմէզ օյտում, պապամ օ գատար ունութ-տը, օ գատար պաչտան ամտը .քի, ճումանա երթէսի ագշամընը կէլիպ պէնի կէօրտիւ.ճէ,

—Ա՜... ոէն պուրատա... տահիհ պու կիւն ճումանա երթէսի...—կիպլի հայրէթլեր ըզհար էյլէյօր։

Էօյէ վալիտէմ իսէ թահգիրամիզ սուրէթտե խահնանէ մուամէլէլեր-տէն կերի տուրմայօր իսի, ֆագաթ պէն սրթըզ օնլարա հիչ էհէմմիյէթ վերմէզ օ

ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 10 փետր.

Ռնկիլ. էսհամը Ռնկ. Լիր.	094—95
Օսմ. էսհամը աչքլաը	25—87
» » գաբանը	25—87
» » » Բ	51—25
» » » Գ	27—87
Օսմանլը Պանդաաը	12—75
Մբաբը տուչ. մուլթանրաէ	107—50
Պուլկար խթիգրաղը	104—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—325

—

Բարիզ 11 փետր.

Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	101—25
» « 4½ %	103 30
Եէնի Օսմ. էսհամը աչքլաը	26—42
» » » գաբանը	26—42

Մէյոտոտէլէ

Բումէլի չըմէնտրֆէրի	118—75
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	325—
» Պանդաաը	572—
Գրէտի Լիոնէ	1058—
Իթալիա էսհամը	100—25
Բանօրթէթ Թիւրք	508—
Օսմանիյէ	464—
Տուան Օթօման	508—
Սբանեօլ	78—37
Թրանսվաալ	160—50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—140

—

Վիէննա 11 փետր.

Լօնտրա իւղէրինէ գամպիօ	238—40
Բումէլի չըմէնտրֆէրի ֆր.	114—
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	300—

—

Պէրլին 11 փետր.

Բումէլի չըմէնտրֆ. (մարգ)	115—
Լօնտրա իւղէրինէ գամպիօ	20—25
Ռուպլը	216—30

—

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ում. տիւն ագչմ. գաբ.	28—31
» » » էն եիւքէք	28—28
» » » էն աշաղը	28—24
Պու սապահ աչքլաը	28—27
Բումէլի չըմէնտ. ագչմ. գնտաը.	115—87
» » էն եիւքէք	116—
» » էն աշաղը	113—50
» » աչքլաը	115—50
Ագչէ ֆաիզի	—
Բէբօռ ղրչ.	—
Հէվալէսիզ »	—

—

ՊՈՒՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէժի ադաֆէնը Օսմ. Լիր.	13—20
Սիկաբէթ Ա.	—88
» Բ.	—49
Թրամվայ	5—70
Ժուլիանս	1—50
Օսպլիկասիոն Թրամվայ	483—
Ասիբանս	3—57
Գրէտի ժէնէրալ	0—10
Սօսիէթէ Օթօման Խ. Լ.	0—12
Լօրիօմ	51—50
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէ.	403—50
Թրանսվաալ	159—
Բրնթըմ թանվիլաթը	466—
Գրէտի Ֆոնսիէ էմիրոիէն	266—
Անատոլու չըմ. ագսիոնը	10—25

—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրաը 100 ղչ.տան	ղչ. բբ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—07
Մէթալիք	096—
Ռնկիլիզ լիրաը	110—01
Ֆրանսըզ ալթունը	87—25
Բօլ	90—
Գրիմից ալթունը	51—05
Գարպոն գայմէսի	8—60

ԳԱՄՊԻՕ

	Ալբաը	սաթը
Լօնտրա չէք	110-15	111-03
	40	40
Բարիզ չէք	22-78	22-71
Մարգ	18-54	18-45
Վիէննա չէքի (գուլդն)	21-73	21-63

ԻԼԱՆԱԹ

Էֆթեամ վէլէտը Սթավրինին՝ պա իլանը նիզամի համի Բարսեղ վէ զէվձէսի Թագուհի զիմմէթինտէ էսալէթէն վէ քէֆալէթէն մահքիմանպին պահաղը օլան մէպալիղին թէէմինը խթիկֆաը իչիւն մէտանունպրատան Բարսեղին էօհ-տէսինտէ օլուգ թահթը հաճզէ ալտըրը-լան Գումղաբուտա Զատրճը Անմէտ Զէլէպի մահալլէսինտէ Զէչմէ սօգաղընտա վագը թախմինէն 45 արշին արսա իւղէրինէ մէպնի ֆէվգանի վէ թահթա-նի 2 օտա վէ 1 տարացա վէ 1 մաթ-պախ վէ 1 գուլու իլէ արգա ճիհէթին-տէ 10 արշինտան լոպարէթ պիր արա-լըը հավի վէ սէնէվի 10 լիրա իչբար կէթիրիր 10 նումէրօլը պիր պապ խա-նէտէ 120 սէհիմ իթիպարը յա Բարսե-ղին միւթէսարրըֆի օլուուը 60 սէհիմ հիսսէսինին՝ թարիխը իլանէն իթիպա-րէն 15 կիւն սօնրա պիլմիւզայէտ ֆիւ-րուխթնա թէշէպպիւս օլունաճաղը՝ Տէրսաատէթ Իլամաթը Նիզամիյէ Թէբա տարիէսինտէն իլան օլունը։

21 քեան. սանի 317

ՁԷՆՆԷԹՄԷՔԵԱՆ ԲԷՐԹԷԼԷՅԻ վալի-տէ Սուլթան հաղրէթլէրի վագֆընտան օլուգ էճզաը սատա. Ծաննի էֆ.նին թահթը խթիյաճրընտա պուլընան վէ միւտտէթը մուգավէէսի միւնգա-զի օլան քէօբրիս պաշընտա քեանն 1 նումէրօլը էճզահանէ՝ պէրմուճիպը նի-զամ 1 վէ 2 վէ նիհայէթ 3 սէնէ միւտ-տէթլէ խյար օլունմագ իւղրէ միւգա-յէտէյէ վազ խոլիմիշ օլուուղընտան, խա-թիյարա թալիպ օլանլարը՝ չուպաթրն 10ընը կիւնինէ մէկին պէկէր բազար էրթէսի վէ չարշէնպէ կիւնլերի սաաթ 7յէ մէկին էվգաֆը Հիւմայուն Խալի-նէսինտէ վագֆը միւարէլէյհա օտասը-նա կէմէլերի։

22 քեան. սանի 317 5—4

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէէյլէրինինը նբաֆը լիրա 100 ղչ.տան նագտէն իյֆա վէ նբաֆը տիկերի Խա-զինէի Էվգաֆը Հիւմայուն մախսուս սուբէթ վէ սէրկի իլէ մահսուլէն թէ-վիկէ օլունմագ իւզրէ ամիիզզիբը մահիւլաթրն ուսուլ վէ նիզամը իգ-թիզասընտան օլան 4 հաֆթա իլանը-տան 4իւնճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ իչպու 317 սէնէսի քանունը սանի-նին 28ճի կիւնինտէն իթիպարէն չու-պաթրն 4իւնճի բազար էրթէսի կիւնիս սաաթ 10ա գատար սօն միւզայէտէսի իճրա վէ էրթէսի սալը կիւնիս 100ա 5 վէ անտէն սօնրա 100տէ 10 զամմ գա-պալ օլունաճաղընտան, թալիպ օ-լանլարը՝ գլյմէթը մուխամմէնէնին էօչրիւնէ միւսավի գլյմէթը մուխամ-մէնէսի թէէմին ադէէրիյէ պէրապէր Մահալլուաթ իսարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

..5000.—Գարանը Տաղիդտէ Խա-բաճճը Դարա Մէհմէտ Պէյ մահալ-լէսինտէ Ճէնէր ճատտէսինտէ 91 վէ 87 վէ 89 նօմէրօ իլէ մուրագդամ թէրպիէն 330 զրա արսատա մէպ-նի վէ չէհրի 180 ղչ. քիրալը քեար-կիր 3 պապ տիւքեանին 6 հիսսէ իթիպարը յա 1 հիսսէսի. Մուսթա-ֆա։

..13000.— Լանկատա Իյնէպէկ մահալլէսինտէ Միրսաբր Համմամը ճատտէսինտէ 132 վէ 134 նումէրօլը թէրպիէն 95 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 2 գուլու վէ 225 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ իքի պապ մէնղիլին պիւթիւնի. Մուս-թաֆա։

..12500.—Սարրաճխանէտէ Տիւ-կէրզատէ մահալլէսինտէ 14 վէ 16 վէ 18 վէ 20 վէ 22 վէ Զամաշրճը սօգաղընտա 5 նումէրօլար իլէ մու-բագդամ թէրպիէն 1189 զրա ար-սատա մէպնի 31 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 ախբը վէ թահթընտա 4 պապ տիւքեանը միւշթէմիլ վէ չէհրի 2000 ղչ. քիրալը քեարկիր 2 պապ խանէն 16 հիսսէտէն 1 հիսսէի. Շապան։

..5334.— Ֆէնէրտէ Թահթա Մի-նարէ մահալլէսինտէ Զօրպաճը Զէշ-մէի սօգաղընտա 1 նիմէրօլը թէրպիէն 140 զրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 1 մահղէնի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնղիլին սիւլո հիսսէսի. Մուս-թաֆա։

..67500.— Այա Սօֆիաի Բէպիր մահալլէսինտէ Սուլթան Ահմէտ ճատ-տէսինտէ 1 նիմէրօլը թէրպիէն 77 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 1 մահղէնի վէ 1 խամուրլրգ մահալնի միւշթէմիլ վէ չէհրի 800 ղչ. քիրալը միւթէհամ-միլ պիր պապ էֆմէքճի ֆրունընն նըսֆ հիսսէսի. Շապան։

..22000.—Զարչուիբէպիրտէ Զու-խաճը Խանը իւսթ դաթընտա 2 նիմ-էրօլը թէրպիէն 50 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 80 ղչ.քիրալը քեար-կիր պիր պապ օտանըն պիւթիւնի. Շապան։

..37500.. պէտէլը միւզայէտէսի 25000.—Դարաթատա Սուլթան Պա-յազիտ մահալլէսինտէ Թօքճըլար ճատտէսինտէ 200 վէ 202 նումէրօլը թէրպիէն 60 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 1 պօտրումը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 60 ատէտ լիրաի Օսմանի քիրալը իթիթիսալինտէ 200 նումէրօլը պէր-պէր տիւքքեանը միւլքիյէ հավա-սընը միւշթէմիլ պիլա կէտիք մու-գատտէմա գասսապ էյնէմմ քեար-կիր պիր պապ ֆրունընն ըուպ հիս-սէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..8000.— Գատը գարիյէսինտէ Օսման Աղա մահալլէսինտէ Բիրի Զա-վուլ սօգաղընտա 14 նումէրօլը թէր-պիէն 96 զրա արսատա մէպնի 4 օտա 1 սուֆա վէ 10 զրա արա-լըգ մահալնի միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 ղչ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնղիլին պիւթիւնի. Շապան։

..6000.— Իսկիւտարտա Սէլամի Ալի մահալլէսինտէ Դոռան Օղլու սօ-գաղընտա 22 նումէրօլը վէ տէրու-նինտէ 1 գուլուլը միւշթէմիլ թէր-պիէն 392 զրա պիր գրլթա արսա-նըն պիւթիւնի. Նաղլի։

..4000.. պէտէլը միւզայէտէսի 2000.— Իսկիւտարտա Ալթիգ Վա-լիտէ մահալլէսինտէ Զավուշ Տէրէսի ճատտէսինտէ 120 վէ 122 վէ 124 նո-մէրօլը թէրպիէն 181 զրա արսա-տա մէպնի 4 օտա, 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 36 զրա պաղչէյի միւշ-թէմիլ ախչապ պիր պապ մէնղիլին պիւթիւնի. Շապան։

..15000.— Ֆաթիհտէ Խարաճճը Մուհիետտին մահալլէսինտէ Աչգի Ալի Բաշա սօգաղընտա 1 միւքերրեր նիմէրօլը թէրպիէն 300 զրա ար-սատա մէպնի 7 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 1 սարնրճ վէ 370 զրա պաղեէյի միւշթէմիլ քեարկիր թէվսիի ինթիդալը պիր պապ մէն-ղիլին 40 հիսսէ իթիպարը յա 15 սէ-հիմի. Հաճի Ահմէտ։

..13000.—Խասքէօյտէ Բիրէմիթ-ճի Ահմէտ Զէլէպի մահալլէսինտէ Գը-զրլ Մինարէ սօգաղընտա 5 վէ 7 նո-մէրօլը թէրպիէն 276 զրա արսատա մէպնի 12 օտա վէ 4 սուֆա վէ պիր գուլու վէ չէհրի 420 ղչ. քիրալը մուգատտէմա պիր վէ էյնէվմ պիր-պիրինէ մութթասլը իքի պապ մէն-ղիլին 108 հիսսէ իթիպարը յա 34 հիսսէսի. Հասան։

..1500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.— Գասըմ Բաշատա Հաճի Խուսրէվ մահալլէսինտէ Իմամ Պայ-չէսի սօգաղընտա 16 նիմէրօլը թէր-պիէն 80 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 450 զրա պաղչէյի միւշ-թէմիլ ախչապ պիր պապ մէնղիլին նըսֆ հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Քէրթ-ուԷվկիէրէ

Ղ.....Ղ

3600	Ֆաթիհտէ Թիւրպէի չէրիֆ ճիվա-ըընտա Ն. 7 տիւքքեան։		
3000	Մահալը մէղքիւրտէ Ն. 9	տիւք.	
3720	» »	Ն. 13,15	»
3840	» »	Ն. 17	»
3600	» »	Ն. 21	»
1920	» »	Ն. 29	»
3120	» »	Ն. 31	»
1584	» »	Ն. 35	»
2400	» »	Ն. 41	»
3000	» »	Ն. 8	»
2040	» «	Ն. 10	»
1800	» »	Ն. 16	»
1800	» »	Ն. 22	»
852	» »	Ն. 24	»
816	» »	Ն. 26	»
1800	» »	Ն. 34	»
2280	» »	Ն. 36	»
180	Գոգատա Միյմար Բէմալէտտին ճամիի չէրիֆի թահթընտա Ն. 77 տիւքքեան։		
210	Սուլթան Սէլիմէտ իմարէթ իթ-թիսալինտէ պաղչէ։		
3600	Պաղչէ Գաբուսընտա Համիտէյ ի-մարէթի իթթիսալինտէ պիրինճի տիւքքեան։		
3420	Մահալը մէղքիւրտէ 3ճնճի տիւք.		
1200	Հօճա Բաշատա համմամ բիչէհա-նընտա արսա։		
..	Զարչուի Բէպիրտէ Եօրկանճլար տէրունինտէ Ն. 8 տիւքքեան։		
360	Խրգի Շէրիֆտէ Ն. 2 տիւք.		
480	» »	Ն. 4	»
960	» »	Ն. 6	»
432	Պաղչէ Գաբուսընտա Եէնի ճամիի չէրիֆ ավլուսընտա Զիլիկիրլէր Գաբուսընտա պարագա։		
432	Մահալը մէղքիւրտէ Մբսբը չար-չբսը գաբուսը սբրասընտա 2ինճի պարագա։		
1152	Մահալը մէղքիւրտէ 3ենճի պրգա.		
360	» »	Գուշճուլար տէրունինտէ 1ինճի պարագա։	
240	Մահալը մէղքիւրտէ 3ենճի պրգա.		
780	» »	Ն. 96	տիւք.
1800	» »	Ն. 43	»
1215	» »	Ն. 89	»
1227	» »	Ն. 90	»
4200	Պաղչէ Գաբուսընտա ճամիի չէրիֆ ավլուսընտա Ն. 60 տիւքքեան։		
3504	Մահալը մէղքիւրտէ Ն.114 տիւք.		
2160	» »	Ն. 46	»
720	Պայազիտտէ Բարմագ Գաբուտա Պալմօմբրլար տէրունինտէ Ն. 17 տիւքքեան։		
1020	Զէմպէրլի Թաշտա Աթիգ Ալի Բա-շա մահալլէսինտէ մէքթէպ թահ-թընտա տիւքքեան։		
900	Այա Սօֆիաի Բէպիր ճամիի չէրի-ֆի ավլուսընտա մէքթէպ թահ-թընտա Ն. 6 տիւքքեան։		
3840	Ուղուն Զարչըտա Ֆինճանճլար Եօգուչընտա մէքթէպ թահթընտա Ն. 296 տիւքքեան։		
900	Մահալը մէղքիւրտէ Ն.300 տիւք.		
900	» »	Ն.302	»
240	Ճէրրահ Բաշատա Սարգըյէճի Ահ-մէտ Աղա մահալլէսինտէ մէք-թէպ թահթընտա Ն. 56 տիւք.		
300	Զուգուր Զէշմէտէ Թաշ խանտէ-րունինտէ Ն. 3 օտա։		
684	Մահալը մէղքիւրտէ Ն. 14	օտա։	
450	» »	Ն. 9	»
450	» »	Ն. 12	»
450	» »	Ն. 11	»
450	» »	Ն. 10	»
450	» »	Ն. 19	»
450	» »	Ն. 19	տիւ-քքերբ օտա։
450	Մահալը մէղքիւրտէ Ն. 4	օտա։	
6000	Պաղչէ Գաբուսընտա Զէլէպիօղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Սուլ-թան Համմամընտա մէղրութէխա-նէ արսասը։		
4200	Սուլթան Ահմէտտէ Աթ Մէյտա-նընտա քիրէճխանէ վէ ախբը։		
3000	Մահմուտ Բաշատա Բիւրքճի խա-նը տէրունինտէ ալթ դաթատա Ն. 9 մաղազա։		
2400	Ֆէնէրտէ ճամիի չէրիֆ թահթընտա տիւքքեան։		
300	Գատըրկատա Մէհմէտ բաշա ճա-միի չէրիֆի եօգուչընտա մէտրէսէ թահթընտա Ն. 7 օտա։		
480	Ուղուն Զարչըտա Սաման Վիրան մահալլէսինտէ Տէօքմէճիլէր ճատ-տէսինտէ Ն. 49 տիւքքեան։		
480	Դոճա Մուսթաֆա Բաշատա Ալի Ֆըգրի մահալլէսինտէ Աղաճ Գա-գան ճատտէսինտէ Ն. 24 մա պաղչէ տիւքքեան։		
420	Մահալը մէղքիւրտէ Ն.26 տիւք.		
1800	Սիրքէճիտէ Էլվանզատէ մահալ-լէսինտէ ճամիի չէրիֆ թահթընտա սաղիր տիւքքեան։		
240	Ալթը Մէրմէրտէ Եօլ կէչէն ճատ-տէսինտէ գահվէ տիւքքեանը վէ պօտրում։		
60	Մահալը մէղքիւրտէ տիւքքեան։		
864	Սուլթան Պայազիտէ Պաղը Սէ-րասքէրի բիչկեհանընտա Մէրճան ճատտէսինտէ Ն. 68 տիւքքեան։		
480	Մէրճանտա Թըղճըլար ճատտէ-սինտէ տիւքքեան։		
300	Մահմուտ Բաշատա Սուլթան Օ-տալարը ճատտէսինտէ տիւքքեան		
600	Գարանը Տագիդտէ Սէլման Սու-պաչը ճամիի չէրիֆի թահթընտա քէօբրիս ճիհէթինտէ 2ճի տիւք.		
900	Մահմուտ Բաշատա Մահքէմէ սօ-գաղընտա Ն. 6 տիւքքեան։		
600	Տիվան Եօլընտա Ամթիգ Ալի Բա-շա մէքթէպի թահթընտա Ն. 16 տիւքքեան։		
60	Ալթը Մէրմէրտէ Եօլ կէչէն ճա-միի չէրիֆի թահթընտա օտա։		
.	Մահմուտ Բաշատա ճամիի չէրիֆ ավլուսընտա մէքթէպ թահթըն-տա Ն. 17 տիւքքեան։		
300	Շահզատէ Պաշընտա թիւրպէի չէրիֆի իթթիսալինտէ պաղչէ։		
480	Զագմագճըլարտա Վալիտէ խանը տէրունինտէ ճամիի չէրիֆի թահ-թընտա Ն. 13 օտա։		
420	Եէնի Գարուտա Մուսալլա ճատ-տէսինտէ Ն. 60 գահվէ տիւք.		
.	Մահմուտ Բաշատա Զօրապճը խա-նը տէրունինտէ Ն. 12 տիւք.		
.	Մահմուտ Բաշատա Պէօյիւք եէ-նի խանտա Ն. 99 սիւլիւս հիսս-էք մաղազա։		
280	Մէվլավանէ Գարուսընտա Ն. 38 պօսթան։		
168	Սիւլէյմանիյէտ Թիրեաքի չար-չբսընտա Ն. 16 տիւքքեան։		
720	Մահմուտ Բաշատա Բիւրքճի խա-նընտա Ն. 26 օտա։		
1104	Մէրճանտա Մէրճան խանը օտա-պաշըլըղը։		
.	Մահմուտ Բաշատա Թարագճըլար չարչբսընտա Ն. 62 թարագճը տիւքքեանը։		
240	Ֆաթիհ ճամիի չէրիֆի ավլուսըն-տա Զէօղլէքճիլէր Գաբուսը նէգ-տինտէ եաղրճը պարագասը։		
360	Մահալը մէղքիւրտէ պէրպէր պա-րագասը։		
.	Մահմուտ Բաշատա Պէօյիւք եէ-նի խան տէրունինտէ Ն.20 օտա։		
.	Մահալը մէղքիւրտէ Ն. 26 օտա։		
1320	Պայազիտտէ Հիւսէյին Բաշա խա-նը գաբուսը նէգտինտէ մա օտա իքի պապ տիւքքեան։		
240	Բիւլիւք Բազարտա Այազմա Գա-բուսը ճատտէսինտէ օտա։		
.	Սլաճա Համմամտա Զէլէպիօղլու Ալաէտտին ճամիի չէրիֆի ավլու-սընտա տիւքքեան։		
.	Մահալը մէղքիւրտէ տիւքքեան։		
120	Շէհր Էմինինտէ միւհթէրէդ մէք-թէպ արսասը տէրունինտէ պրգա։		
.	Պաղչէ Գաբուսընտա Շապճը խանը տէրունինտէ Ն. 14 հիսսէլի օտա։		
.	Մահալը մէղքիւրտէ Ն.16 »	»	
.	» »	Ն.28 »	»
.	» »	Ն.30 »	»
1026	Սօուգ Զէշմէտէ Լալա Խայրէտ-տին մահալլէսինտէ Ն. 15 մա միւշթէմիլաթ գահվէ տիւք.		
300	Ֆաթիհ ճամիի չէրիֆի ավլուսընտա Զէօմէքճիլէր Գաբուսը նէգ-տինտէ եաղրճը պարագասը։		
720	Գումգարուտա Թավաշի Սիւլէյ-ման Աղա ճամիի չէրիֆի թահ-թընտա պօտրում մահալի։		
1425	Պաղչէ Գաբուսընտա Եէնի ճա-միի չէրիֆ ավլուսընտա Ն. 82 ըուպ հիսսէ տիւքքեան։		
.	Մէրճանտա Թըղճըլար ճատտէ-սինտէ ըուպ հիսսէ Եալտըզճը խանը օտապաշըլըղը։		
570	Ալթը Գաբուտա գալէ իթթիսա-լինտէ Ն. 8 արսա։		
360	Եէնի Գաբուտա Մուսալլա ճատ-տէսինտէ մէտրէսէ թահթընտա տիւքքեան։		
6420	Նուրը Օսմանիյէ Եաղճըլար խանընտա օտապաշըլըղ։		
240	Պայազիտտէ Բիւլհան սօգաղընտա մաղազա։		
684	Այվանսէրայտա Գօրուճը Մէհմէտ Զէլէպի ճամիի չէրիֆի թահթընտա մա օտա գասսապ տիւք.		
1680	Խասքէօյտէ ճամիի չէրիֆ թահ-թընտա գայրգիանէ։		
960	Գալաթատա Գուրչունը խանընտա Ն. 5 օտա։		
2040	Թագսիմտէ չէշմէ իթթիսալինտէ իքինճի տիւքքեան։		
2040	Մահալը մէղքիւրտէ 3ենճի տիւք.		
1512	Շիլլէտէ Մէճիտիյէ գարիյէսինտէ ճամիի չէրիֆ իթթիսալինտէ Ն.1 իլա 11 տէքեաքիր։		
420	Թօբխանէտէ Աղարի Մէհմէտ էֆ. ճամիի չէրիֆի թահթընտա տիւք.		
420	Մահալը մէղքիւրտէ տիւքքեան։		
420	» »	»	
480	» »	Ֆիրուզ Ա-ղատա մէքթէպ թահթընտա Ն. 28 տիւքքեան։	
600	Մահալը մէղքիւրտէ Ն.32 տիւք.		
600	» »	Ն. 1 հալ-լաճ տիւքքեանը։	
360	Մահալը մէղքիւրտէ օտա։		
.	» »	տիւքքեան։	
240	» »	չէշմէ իթ-թիսալինտէ պարագա։	
540	Մահալը մէղքիւրտէ Թօմթօմ ճամիի չէրիֆի թահթընտա Ն. 104 տիւքքեան։		
1440	Մահալը մէղքիւրտէ Սուլթան Պայազիտ ճամիի չէրիֆի իթթի-սալինտէ Ն. 280 տիւքքեան։		
1200	Մահալը մէղքիւրտէ չամաշըրճը տիւքքեանը։		
1200	Մահալը մէղքիւր զահրընտա պէ-քեար օտասը։		
.	Մահալը մէղքիւրտէ Գաղանճը մահալլէսինտէ ճամիի չէրիֆի գար-չբսընտա օտա վէ գաբու մահալի։		
560	Գապաթաչտա վաքօր խաքէլէսին-տէ իքի պապ տիւքքեան իթթի-լինտէ արսա։		
1200	Մահալը մէղքիւրտէ Ն.195 տիւք.		
780	» »	Ն.201	»
1320	Պէչիքթաչտա վաքօր խաքէլէսին-տէ տէքեաքիյն ֆէվգինտէ 4 պապ օտա։		
1512	Մահալը մէղքիւրտէ գաղինօ իթ-թիսալինտէ 3ինճի տիւքքեան։		
1512	Մահալը մէղքիւրտէ 6ինճը տիւք.		
1500	» »	7ենճի	»
805	Գուրուչէշմէտէ խաքէլէ պաշընտա չէքի ըուսումը։		
920	Պէկէքտէ խաքէլէ պաշընտա չէ-քի ըուսումը։		
800	Էմիրկէնտէ գայբղխանէ վէ բա-զար գայբղը։		
.	Պէյգօզտա բազար գայբղը։		
840	Գանլբճատա Ն. 40 տիւք.		
1500	» Ն. 66	գայբղխանէ	վէ բազար գայբղը։
.	Գանլբճատա Ն. 8 վէ 10 գահ-վէ վէ ֆբչբճը տիւքքեանպարը։		
420	Օրթաքէօյտէ գաղինօ իթթիսա-լինտէ 2ինճի տիւքքեան։		
240	Իսկիւտարտա Մէհմէտ Աղա ճա-միի չէրիֆի թահթընտա 1ինճի պօտրում։		
.	Մահալը մէղքիւրտէ 3ճի պօտրում։		
1200	Իսկիւտարտա Ճէտիտ Վալիտէ Սուլթան ճամիի չէրիֆի թահ-թընտա մաղազա։		
240	Գատը գարիյէսինտէ սուպաշը-լըգ բուսումը։		
180	Բումէլի Հիսարընտա ճամիի չէ-րիֆ թահթընտա Ն. 40 տիւք.		
1800	Գալաթատա Գուլէ Գաբուսընտա ճամիի չէրիֆ իթթիսալինտէ Ն. 518 տիւքքեան։		
1440	Անատօլու Հիսարընտա ճամիի չէրիֆ գահրընտա մա տիւքքեան արալըգ մահալի։		
420	Օրթաքէօյտէ գաղինօ իթթիսա-լինտէ 1ինճի տիւքքեան։		
2640	Իսկիւտարտա Գավագ խաքէլէ-սինտէ ճամիի չէրիֆ թահթընտա 2 պապ սաղիր տիւքքեան։		
1572	Մահալը մէղքիւրտէ 2պապ քէպիր տիւքքեան։		
80	Պէյլերպէյինտէ գահվէ իթթիսա-լինտէ խալի մահալ։		
120	Բումէլի Հիսարընտա մէչրութէ-խանէ արսասընտա պարագա։		
120	Մահալը մէղքիւրտէ	»	
120	» »	»	
.	Գալաթատա Արապ ճամիի մա-հալլէսինտէ Պէրկամտա օսգա-զընտա նըսֆ հիսսէ մաղազա։		
228	Իսկիւտարտա Բէֆիչէ Տէէտ մա-հալլէսինտէ ճամիի չէրիֆ տէրու-նինտէ գարատիլինտէ օտա։		
456	Մահալը մէղքիւրտէ մէնղիլ։		
2400	Բումէլի Գավազընտա գըշլա գար-չբսընտա պօսթան։		
240	Իսկիւտարտա Միհրբմահ Սուլ-թան ճամիի չէրիֆ իթթիսալին-տէ օտունըզգ մահալի։		
360	Թարապէտտա մէչրութէխանէ արսասընտա պարագա։		
1140	Իսկիւտարտա Արգըյէճի ճա-ֆէր Զէլէպի ճամիի չէրիֆի ավ-լուսընտա տիւքքեան։		
600	Գատը գարիյէսինտէ Զարգճը Հասան Բաշա չէշմէսի իթթիսա-լինտէ քէօմիւրճի տիւքքեանը։		
480	Պէչիքթաչտա վաքօր խաքէլէսին-տէ իքի պապ տիւքքեան իթթի-լինտէ արսա։		
240	Հայտար Բաշատա Իպրահիմ Ա-ղա ճամիի չէրիֆի թահթընտա տիւքքեան։		
240	Օրթաքէօյտէ հաթապ խաքէլէ-սինտէ չէշմէ արսասընտաքի պա-րագա։		
.	Բիւլիւք Բազարտա Խավաճէ Խայրէտտին մահալլէսինտէ արսա		
.	Լանկատա Բեաթիպ Գարմ մա-հալլէսինտէ Ն. 2 արսա։		
.	Մամաթեատա Հաճի Գարսն մա-հալլէսինտէ Զէլթունէ ճամիի չէրիֆինտէ պաղչէ։		
.	Սուլթան Պայազիտ ճամիի չէրիֆ թիւրպէտար օտալարը իթթիսա-լինտէ բարմագլըգ իլէ մուհաթ մահալ։		
.	Մէրճանտա Զագմագճրլար Եօ-գուչընտա Բիւլիւք Եէնի խան իթթիսալինտէ Գումրուլը խան օտապաշըլըղը։		
.	Ֆաթիհտէ Բիւլիւք Գարամանտա Ն. 45 տիւքքեան։		
240	Իսկիւտարտա Անմէտիյէտ մէք-թէպ թահթընտա հիսսէլի տիւք.		
360	Թօքխանէտէ Սուլթան Պայազիտ ճամիի չէրիֆ թահթընտա օտա։		
360	Մահալը մէղքիւրտէ օտա։		
240	» »	»	
360	» »	»	
240	» »	»	
360	Պալաթտա խաքէլէ ճատտէսինտէ ճամիի չէրիֆ թահթընտա սաղիր տիւքքեան։		
.	Թարապէտտա Սուլթան Պայա-զիտ ճամիի չէրիֆի թահթընտա դարագօլխանէ մահալի։		
.	Էրէնքէօյիւճտէ Ճատը Պօսթա-նընտա միւճէտտէտէն ինչա օլը-նան ճամիի չէրիֆ թահթընտա տիւքքեան։		
.	Մահալը մէղքիւրտէ տիւքքեան։		

Պայէտտէ մուհարրեր ադարաթը վագֆիյէնին կէլէճէք 318 սէնէսի մարարընտան իթթիպարէն 1, վէ իյ-ճապընա կէօրէ 2 վէ 3 սէնէլիքլերի թալիպ վէ միւլթէզիմլերինէ իհտալ վէ իլզամ խոլիճէնկինէն, մէղքիւր ագարաթը իսթիյճար վէ իլթիզա-մընա թալիպ պուլընանլարրն թա-րիխը իլանէն իթթիպարէն իչպու 317 սէնէսի շէհրը չուլաթրընն 16ընճը կիւնինէ տէկին ըէյ ագչէլերինի միւսթասհրպէն Խաղինէի Էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասեպէի Ումումիյէ խարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի, վէ ագարաթը մէղքիւրէ տէ-րունինտէ պուլընան միւսթէհիրը սա-պըգլարը տախի պէտէլը սապըգլարը գապալ էյլէտիքլերի հալտէ միւս-տէթը մէղքիւրէ զարֆընտա կէլիպ թէմմոխրը գօնթրաթօ էյլէմէլերի, վէ կէլէմտիքլերի հալտէ շէհրը շու-պաթ զայէսինտէ անախթարարը կէթիրիպ ճանիպը Խաղինէյէ թէ-լիմ էյլէմէլերի միւդթէգա օլմաղլա, իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար գը-լընը։

16 քեան. սանի 317 7—7

ՁԱՐՇՈՒԻ ՔԷՊԻՐ

Գլյմէթը մուխամմէնէ	Պէտէլը միւզայէտէ	Իշարաթը մախսուսէ	
14400	9000	ب	Պիթ Բազարը Զատրճըլար ճատտէսի
9600	7500	ه	Զատրճըլար »
9600	5000	ق	» »
12000	5500	ط	» »

Պէտէլլերի լիրաի Օսմանի 100 ղչ.տան նագտէն իյֆա օլունմագ իւզրէ Զարչուի Քէպիրին